

فعالية استخدام الكتاب الإضافي: (TEPAT) على مهارة
القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي
فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس سنة دراسية
2020/2019

بحث علمى
مقدم لإكمال الشروط المقررة
للحصول على درجة الليسانس (S.1) فى قسم تعليم اللغة
العربية



إعداد:
مرأة النساء
1503026007

كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والى ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ
2020

التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : مرآة النساء

رقم قيد الطالبة : 1503026007

صحت بالصدق والأمانة أن البحث العلمي تحت الموضوع:

فعالية استخدام الكتاب الإضافي "TEPAT" على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس سنة دراسية 2020/2019.

لا تتضمّن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سما راغ، ٢٠ فبراير ٢٠٢٠



رقم القيد: ١٥٠٣٠٢٦٠٠٧

تصحيح لجنة المناقشة

رسالة البحث العلمي التي كتبها:

الاسم : امرأة النساء

رقم قيد الطالبة : 1503026007 :

الموضوع : فعالية استخدام كتاب الإضافي "TEPAT" على

مهاراة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم

الطبيعى فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية

2 قدس سنة دراسية 2020/2019

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة

ولى سوغا الإسلامية الحكومية سماراغ وتقبل كبعض الشروط

للحصول على درجة الليسانس (S1) فى قسم تعليم اللغة

العربية.

سماراغ، ١٦ مارس ٢٠٢٠

الكاتب

أحمد زهر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٢

الرئيسة

توتي قرأة العين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣١٠٠١

المتحن الثاني

أحمد هسيمي جھونا، الماجستير

١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢



المتحن الأول

ألبيث عاالمتحن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٠٣

المشرفة الثانية

توتي قرأة العين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣١٠٠١

المشرفة الأولى

الدكتور أحمد صالحين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

صاحب المعالى
عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والى سوغا الإسلامية الحكومية سماراغ
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
تحية طيبة, وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة
نرسل هذا البحث العلمى للطالبة:

الاسم : مرآة النساء

رقم قيد الطالبة : 1503026007

الموضوع : فعالية استخدام كتاب الإضافى : "TEPAT"

على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر

قسم العلم الطبيعى فى المدرسة العالية الإسلا

مية الحكومية 2 قدس سنة دراسية

2020 / 2019

نرجو من لجنة المناقشة أن يناقش هذا البحث العلمى بأسرع
وقت ممكن, وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماراغ, ٢٠ فبراير ٢٠٢٠

المشرف الأول,


الدكتور أحمد صالحين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

موافقة المشرفة

صاحب المعالي
عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والى سوغا الإسلامية الحكومية سماراغ
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
تحية طيبة, وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة
نرسل هذا البحث العلمى للطالبة:

الاسم : مرآة النساء

رقم قيد الطالبة : 1503026007

الموضوع : فعالية استخدام كتاب الإضافى "TEPAT":

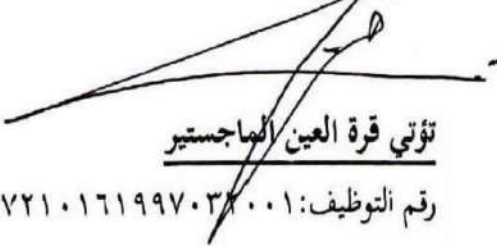
على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم
العلم الطبيعى فى المدرسة العالية الإسلامية
الحكومية 2 قدس سنة دراسية 2019 / 2020

نرجو من لجنة المناقشة أن يناقش هذا البحث العلمى بأسرع
وقت ممكن, وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماراغ, ٢٠ فبراير ٢٠٢٠

المشرفة الثانية



توتى قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣١٠٠١

الملخص

الموضوع : فعالية استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" على
مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم
الطبيعى فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية
2 قدس سنة دراسية 2020/2019

الكاتبة : مرآة النساء
رقم الطالبة : 1503026007

هذا البحث العلمى إلى تعريف كيف فعالية استخدام كتاب
الإضافى: "TEPAT" على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر
قسم العلم الطبيعى فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2
قدس سنة دراسية 2020/2019. خلفية هذا البحث هى نتيجة
الامتحان قبيح خاصة فى مهارة القراءة. كثير من الطلاب لا
يستطيعون أن يجيبون السؤال عن مهارة القراءة, من المشكلات
التي يواجهها بعض الطلاب, منها: لا يستطيع الطلاب أن يصنع
الخلاصة من النصوص, ولا يستطيع الطلاب أن يترجم الكلمة أم
العبرة, ولا يستطيع الطلاب أن يرتب الكلمات. يشعر الطلاب أن
يقرأ النصوص صعبة لإنهم لا يفهمون المعنى. والهدف من هذا
البحث ليعرف فعالية استخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT" على
مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعى فى
المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس سنة دراسية
2020/2019.

هذا البحث هو بحث تجريبى باستخدام منهج الكمية,
استخدام هذا البحث تحليل البيانات العديدة التي حصل عليها
بطريقة الإحصائية. وطريقة جمع البيانات بطريقة الاختبار
وطريقة توثيقة. وأما كان المجتمع الاحصائى فى هذا البحث
جميع الطلاب فى الصف العاشر قسم العلم الطبيعى فى المدرسة
العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس.

استخدمت الباحثة اختبار t ("t-test") لاختبار الفرضية. وأما

نتائج هذا البحث: استخدم الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة. هذا الحال يدل على تصيل البيانات في الباب الرابع, حساب الاختبار (*t-test*) "t" مع مستوى الدلالة 5% أن أي $1,73 < 1,68$ يوجد فرق 0,05 بأنه "Ho" مفروض و "Ha" مقبول. "TEPAT". الخلاصة من الباحثة أن استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس.

الكلمات الرئيسية : الكتاب الإضافي: "TEPAT", مهارة القراءة

الشعار

وَمَنْ جَاهِدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ٦

"Dan barangsiapa yang berjihad, maka sesungguhnya jihadnya itu adalah untuk dirinya sendiri. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha

Kaya (tidak memerlukan sesuatu) dari semesta alam.”¹

(Q.S. Al-‘Ankabūt 29:6)

¹ Departemen Agama RI, Al-Qur’an dan Terjemahnya, (Kudus: Menara Kudus, 2006), hlm. 396

الإهداء

تهدى الباحثة هذا البحث إلى:

1. حبيبي طوال حياتي والدي: أبى سولبيغ وأمى سيدتى روكيانى، أسعدهما الله، اللذين ربباني أحسن التربية ودوامانى بنصائهما وأداينى أحسن التأديب حتى أكون ما أنا عليها الآن.
2. وأختى الكبير إمرأة النعمة وزوجها ايروان زين الذين يشجعانى وقتا بعد وقت، ولأنسى ابنهما ديفتا ارشانيندرا زين الذي يصاحبني في اتمام هذا البحث.
3. المعلمون والمعلومات قى قسم تعليم اللغة العربية الذين يرشدون حتى انهى هذا البحث.
4. جميع أساتذى و مشايخى الذين بذلوا جهدهم فى تأديبى و تعليمى علوما واسعا، نفعنا الله بهم و بعلومهم فى الدارين.
5. زملائي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سوغا ا لإسلامية الحكومية سماراغ 2015، وبالخصوص لصف "أ" الذين يساعدون في كل المشكلات.
6. أصدقائي في معهد روماه تحفيظ الأمنى جاتيساري ميجين.
7. أصدقائي الذين يساعدون بشكل مباشر أو غير مباشر في اجراء هذا البحث.
8. الذين يساعدون في إنجاز هذا البحث، أسأل الله سبحانه وتعالى أن يجزيهم بأحسن الجزاء والخير.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله على إحسانه، والشكر له على توفيقه وعنايته. و الصلاة والسلام على رسولنا محمد وعلى آله واصحابه اجمعين.

ولقد انتهى الباحثة هذا البحث بعون الله تعالى. وهذا بحث علمى الذى قدمته الباحثة إلى كلية التربية والتدريس بجامعة و الى سوغا الإسلامية الحكومية سماراغ أن يكون من المحاولات لنشر اللغة العربية. كتبت البحث العلمى للحصول على درجة اللسانس فى تدريس اللغة العربية. تعرف الباحثة أن هذا البحث ناقص. ولكن بفضل اعتقاد ودعاء من اسرتى ومعلمى وأصدقائى حتى تنهى هذا البحث. فيصلح لى أن أشكر وأقدر من ساعد لأ كمال هذا البحث, وشكرا خاصا إلى:

1. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور إمام توفيق الماجستير كمدیر جامعة والى سوغا الإسلامية الحكومية سماراغ.
2. فضيلة السيدة الدكتور ليف أنيس معصومة الماجستير كعميدة كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والى سوغا الإسلامية الحكومية سماراغ.
3. فضيلة الكرام الدكتور أحمد مغفورين الماجستير الحاج كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس, والسيد محمد عاقل لطفان الماجستير ككاتبه.

4. فضيلة السيد احمد صالحين والسيدة تؤتي قرة العين كمشرفين اللذان كان راضيين ومخلصين لواسعة الوقت و الفكرة. فلهما مني جزيل الشكر.

5. فضائل المعلمين بكلية علوم التربية والتدريس الذين قد عملوا الكاتبة هذا البحث وأرشدوه في كل زمان.

6. مدير المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2015 قدس و جميع الأساتيد الذين يساعدون الباحثة في نيل البيانات في هذا البحث. عسى الله يجزي بهم خيرا.

7. والدى الأحباء أبى سولبيغ وأمى سيدتى روكيانى اللذين يحبانى بلا شرط فلهما أجزل الشكر والإحتراما. ولا أنسى أختى الكبيرة امرأة النعمة وزوجها إروان زين وإبنتها ديفتا ارشانيندرا زين الذين يشجعنى كل وقت. وجميع أسرتى الذين يساعدون الباحثة كل وقت من البدانية إلى النهاية.

8. أصدقائى فى قسم تعليم اللغة العربية 2015 خاصة إلى جميع أصحابى الأحباء من فصل قسم تعليم اللغة العربية "أ" الذين يصاحبونى فى اتمام هذا البحث.

9. الأصدقاء فى معهد "روماه تحفيظ الأمنى" التى يصاحبني فى اتمام هذا البحث.

10. وجميع من لم يذكر أسمائهم فى إتمام هذه الوسالة.

تسأل الباحثة الله سبحانه الله تعالى أن يجزيهم خير الجزاء وأن يكون هذا البحث نافعا ومفيدا لنا آمين يارب العالمين.

محتويات البحث

صفحة	
أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة التصريح
ج	صفحة التصحيح
د	موافقة المشرف
هـ	موافقة المشرفة
و	الملخص
ح	الشعار
ط	الإهداء
ى	كلمة الشكر والتقدير
ل	محتويات البحث
	الباب الأول: مقدمة
1	1. خلفية البحث
5	2. تحديد المشكلات
5	3. أهداف البحث وفوائده

الباب الثاني: الهيكل النظري

	1. الإطار النظري
	1. الكتاب الإضافي
7	1. تعريف الكتاب الإضافي
10	2. أهداف استخدام الكتاب الإضافي
12	3. أهمية الكتاب الإضافي
	2. مهارة القراءة
13	1. تعريف مهارة القراءة
15	2. أساس مهارة القراءة
16	3. أنواع القراءة
19	4. مؤشرات مهارة القراءة
19	5. أهداف مهارة القراءة

20	2. الدراسات السابقة	.....
24	3. الاطار الفكر	.....
27	4. فرضية البحث	.....

الباب الثالث: مناهج البحث

28	1. نوع البحث	.....
29	2. مكان البحث ووقته	.....
29	3. المجتمع الإحصائي والعينة	.....
30	4. متغيرات البحث ومؤشاته	.....
31	5. طريقة جمع البيانات	.....
32	6. طريقة تحليل البيانات	.....

الباب الرابع: نتائج البحث

39	1. توصيف البيانات	.....
40	2. تحليل البيانات	.....
40	1. تحليل اسئلة التجربة	.....
43	2. تحليل قبل التجربة	.....
47	3. تحليل بعد التجربة	.....
51	(1) اختبار الإستواء	.....
54	(2) اختبار التجانس	.....
55	(ج) اختبار الفرضية	.....
57	3. مناقشة نتائج البحث	.....
58	4. حدود البحث	.....

الباب الخامس: الاختتام

60
60
61

أ. الخلاصة
ب. الاقتراحات
ج. الاختتام

الباب الأول

مقدمة

1. خلفية البحث

إن في تعليم اللغة العربية أربعة مهارات, وهي: مهارة الإستماع, ومهارة الكلام, ومهارة القراءة, ومهارة الكتابة.² وكل مهارة يؤثر في الآخر و يتأثر به. مهارة

²Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 32.

القراءة مهارة من المهارات التي مهمة جدا في تعليم اللغة العربية, لا يمكن ان يفصل تعليم اللغة العربية عن مهارة القراءة. والقراءة تفتح الطلاب أبواب المعرفة أينما كانت.

إن القراءة من أهم المهارات الدراسية التي يجب أن يتقنها الطالب.³ القراءة هي البوابة الأولى ليُتقنَ العلوم المختلفة والمتنوعة, وهي الوسيلة الوحيدة ليُتقنَ المعرفة.⁴ القراءة لا تزيد المعلومات فحسب, بل تعمل على زيادة القدرة على التحليل الأمور ببعضها البعض في حولنا.

مهارة القراءة مهمة لمرحلة المبتدئة, ليس لكونها مصدر للمعرفة فحسب, بل تثبيت مهارة القراءة المعلومات وتوسع معرفة الطالب اللغة الجديدة. القراءة المصدر الأساسي لتعليم اللغة العربية. القراءة ممن أبرز فنون اللغة, وأهم وسيلة من مهما الوسائل, وهي ضرورية للفرد والجماعة في جميع مجالات الحياة, ذلك لأنها المحتاج الرئيس للتمام, وسيلة من وسائل نسب المعارف والخبرات, إلى جانب أنها أساسية للنجاح في أكاديمية.

تعليم مهارة القراءة ليست قراءة النصوص فقط, بل فهم ما قراءته. بإضافة إلى ذلك, فإنه لا بد على الطلاب

³ محمد على الخولي, *المهارات الدراسية*, (عمان: دار الفلاح للنشر و التوزيع, 2000), ص.85.

⁴Muhammad Marwan, "Ahammiyatul Qiro'ah", <http://Mawdoo3.com>, diakses 1 Oktober 2019.

ب أن يبلغ مؤشر. يعتبر الطلاب نجاحا في تعليم مهارة القراءة أن يستطع أن يبلغ مؤشر. مؤشر مهارة القراءة كما يلي:⁵

1. يستطيع الطلاب أن يقرئوا قراءة فصيحاً.
2. يستطيع الطلاب أن يترجموا ترجمة صحيحة.
3. يستطيع الطلاب أن يجدوا الفكرة الرئيسة.
4. يستطيع الطلاب أن يفهموا قراءة فهما صحيحاً.

عرفت الباحثة يشعر الطلاب صعوبة ويصبح كسو لا في قراءة اللغة الاجنبية خصوصا اللغة العربية لأنهم لا يعرفون معناها. لابد الطلاب ان يفتحوا القاموس أو الإ نترنت ليعرفوا المعنى. إنما بتدريب وتمارين حسن هم يستطيعون ان يفهموا قراءة اللغة العربية, من احد هو باستخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" هذا الكتاب يكمل بترجمة كل كلمة, فلذلك هذا الكتاب مناسباً لتعليم اللغة العربية ككتاب الإضافي لأنه سهل للطلاب فهم معنى الكلمة الصعبة. إضافة إلى ذلك, فإنه سيزيد مفرداتهم.

من أحد العناصر الذي مهمة جدا في كفاءة اللغة الأ جنبية لا سيما اللغة العربية المفردات, لأن اللغة هي

⁵Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif*, (Malang : UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 162.

مجموعة عن المفردات.⁶ لا بد على الطلاب أن يملك المفردات لإتصال باللسان أو الكتابة مع زميلهم. كثير من مصادر العلوم الإقتصادية وعلوم الطبيعية وغيرها التي تستخدم اللغة العربية. إضافة إلى ذلك، فإنه لغة القرآن تستخدم اللغة العربية ومعظم العلوم الإسلامي يكتب باللغة العربية. فلذلك أن كفاءة اللغة العربية مهم جدا، خصوصا كفاءة المفردات لأن المفردات شرط أساسي في نجاح تعليم اللغة العربية.

انطلاقا من المراقبة الذي عملت في المدرسة العلية الإسلامية الحكومية 2 قدس شهر أغسطس حتى سبتمبر، لمدرسة سهولة كاملة منها : المكتبة، والمعمل اللغة، ومعمل الحاسوب، والمصلى، والميدان، وويفي، و المقصف والقاعة وغيرهم. ولكن في كفاءة اللغة العربية خصوصا في مهارة القراءة أقل جدا. عرفت الباحثة هذا الحال بعد أن يعمل الامتحان.

كثير من الطلاب لا يستطيعون أن يجيبون السؤال عن مهارة القراءة، من المشكلات التي يواجهها بعض الطلاب، منها: لا يستطيع الطلاب أن يصنع الخلاصة من النصوص، ولا يستطيع الطلاب أن يترجم الكلمة أم العبارة، ولا يستطيع الطلاب أن يرتب الكلمات. يشعر الطلاب ب أن يقرأ النصوص صعبة لإنهم لا يفهمون المعنى.

⁶Radliyah Zaenuddin, dkk, *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm. 89.

مازالت لم يكفي في كفاءة المفردات.

يستخدم المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2
قدس الكتاب المقرر كمثل المدرسة الآخر. يشعر الطلاب
استخدام الكتاب المقرر غير فعال في تعليم اللغة العربية
خصوصا في مهارة القراءة, لأن لا يوجد معنى المفردات
الصعبة كل باب. يحتاج الطلاب الكتاب الذي يوجد معنى
المفردات الصعبة, حتى يستطيع الطلاب أن يفهموا
النصوص.

استخدام الكتاب الإضافي يستطيع أن يساعد الط
لاب على مهارة القراءة, لأن يستطيع الطلاب أن يوجد
المعنى المفردة الصعبة بسهولة. يكمل الكتاب الإضافي
المعنى المفردات الصعبة كل كلمة, حتى سيفهم الطلاب
بسهولة في فهم النصوص.

بناء على خليفة البحث تريد الباحثة ان تبحث عن
استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" لدى طلاب الصف الع
اشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية
الحكومية 2 قدس بموضوع "فعالية استخدام الكتاب ا
لإضافي: "TEPAT" على مهارة القراءة لدى طلاب الصف ال
عاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية
الحكومية 2 قدس سنة دراسية 2020/2019".

2. تحديد المشكلات

نظرا إلى خلفية البحث السابقة, فتحديد هذا البحث كما يلي :

هل استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر في قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس سنة دراسية 2020 /2019؟

5. أهداف البحث

بناء على المشكلة السابقة فهدف البحث كما يلي:

"لمعرفة فعالية استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس سنة دراسية 2020/2019".

د. فوائد البحث

بعد أن قامت الباحثة هذا البحث تترجو نتيجة البحث تفيد نظريا وعمليا:

1. الفوائد النظرية

(1) هذا البحث لزيادة المعرفة عن مصادر التعليم اللغة العربية في ترقية كفاءة الطلاب.

(2) هذا البحث يقدر أن يصبح المرجع للبحث بعده.

2. الفوائد العلمية

(1) للمدرسة

هذا البحث يستطيع أن يبتكر المدرسة لتجعل الكتاب الإضافي: "TEPAT" مصادر من مصادر تعليم اللغة العربية.

(2) للطلاب

(1) تنمية كفاءة الطلاب في مهارة القراءة و المفردات عن الوسائل الكتاب الإضافي: "TEPAT".

(2) يعطي الطلاب الفرصة ليكرر المادة.

(5) للمعلم

(1) كإحدى المراجع و مصادر في تعليم اللغة العربية.

(2) يسهل المعلم لإلقاء المادة.

الباب الثاني

1. الهيكل النظري

1. الكتاب الإضافي

(1) تعريف الكتاب الإضافي

فالكتاب مشتقة من الفعل " كَتَبَ- يَكْتُبُ -
كَتَبًا " بمعنى تصوير فيه الألفاظ بحروف هجائية.
أما الكلمة "الإضافي" فتشتق من الفعل " أضافَ -
يُضَافُ - إضافة " بمعنى مكمل, متمم : (شرط

إضافي, بند إضافي) او زائد على ما هو معتاد
ومحدود.⁷

يتضمن هذا الكتاب الترجمة من الكتاب المقرر. إن كلمة الترجمة مشتقة من الفعل " ترجم- يترجم- ترجمة " بمعنى النقل أو التحويل. ويرى الزرقاني كما نقلته الأئين أن الترجمة لغة مستعملة لأربع من الفعل معان. الأول, بمعنى إلقاء الكلام إلى غير حيث لا يبلغ ذلك الكلام إليه. الثاني, بمعنى تفسير الكلام باللغة المتشابهة بلغة ذلك الكلام م. والثالث, بمعنى تفسير الكلام بلغة ليست لغة الكلام. والرابع, بمعنى عملية النقل من لغة إلى لغة أخرى.⁸

معنى الترجمة اصطلاحاً يأتي من أ. نداء (Nida A.) حيث عرفة بقوله أن الترجمة هي نقل المعنى من لغة إلى لغة أخرى.⁹ وعلى الوجه الأوضح عرّف نيومارك (Newmark) بقوله أن الترجمة هي الفن والمهارة خاصة و أما تتكون من السعي إلى تحويل الرسالة (المعلومات) أو العبارات المكتوبة من لغة إلى المعلومات أو

⁷ معجم المعاني

⁸Miftahul, "Teori menerjemah",
<http://r.miftahulhuuin.amultiply.com/> diakses 4 mei 2019.

⁹Aguene A. Nida, *Context in Translation*, (Philadelphia: Jhon Benjamin Publishing Company, 2000), hlm. 1.

العبارات المتشابهة بلغة أخرى.¹⁰

فتستنتج الباحثة من التعريفات السابقة أن الترجمة هي تحليل النصوص باستعمال المعني القاموس والقواعد المناسب بلغة الهدف.

الكتاب الإضافي ليكمل ويتم الكتاب المقرر. الكتاب المقرر هو الشكل التقليدي للكتاب الذي يوزع على الطلاب والذي يضم محتوى أحد المقررات الدراسية.

من خلال التعريف السابق للكتاب المقرر استخلص مع الآتي:¹¹

- الكتاب نظام رباعي عناصره أربعة 5 المنهج تماما.
- الكتاب أحد عناصر المنهاج, ومن المفروض أن يغطي عنصر المحتوى في المنهج مع الاستفادة من بقية العناصر.
- الكتاب هو ترجمة والتطبيق الحقيقيين للمنهاج, أو هكذا يجب أن يكون.

¹⁰Peter Newmarak, *Approachesto Translation*, (Oxford: Permagos Press, 1981), page. 7.

¹¹توفيق مرعى ومحمد الحيلة, *المناهج التربوية الحديثة : مفاهيمها وعناصرها واسسها وعملياتها*, (عمان : دار الميسرة للنشر والتوزيع, 2004), ص. 152.

- يجب أن يعبر الكتاب تماما عن المنهاج, وفي حالة قصورة عن ذلك لابد من رفده بدليل يكمل المشوار.

- يجب أن يؤلف الكتاب في ضوء جميع المبادئ التربوية والنفسية التي روعيت في تصميم المنهاج.

- الكتاب هو لإستخدام الطالب أو المعلم.

- الكتاب هو المصدر الرئيس لتعليم المتعلمين, وهو مصدر مقروء, ويجب أن يشتمل على المعلومات لمختارة من المعرفة المنظمة وغير المنظمة, فهذا يعني أنه يجب أن يكون مفتوح النهاية يسمح بإثرائه وتحديثه وتعديله, لأن الا معلرفة غير المنظمة هي خبرة أساسية يومية متجددة باستمرار, ويجب أن يشكل الحد الأدنى من المعرفة المقصودة.

- يعكس الكتاب عناصر المنهاج الأربعة: ا لأهداف والمحتوى والأنشطة والتقويم.

فلذلك الكتاب الإضافي هي الكتاب الذي يتضمن معلومات عن الكتاب المقرر. يتضمن الكتاب الإضافي معلومات من الكتاب المقرر بترجمة, فلذلك ليست يتضمن الكتاب الإضافي

المعلومات الجديد, ولكن يتضمن ترجمة من الكتاب المقرر.

(2) اهداف استخدام الكتاب الإضافي

ليست تعليم اللغة الأجنبية سهلا, لاسيما اللغة العربية. اللغة العربية مزية و فذّ. كل شخص يوجد المشكلة في نشاط التعلم. المشكلة الرئيسية في تعليم اللغة الاجنبية فهي المعنى. فلذلك يجب على شخص يتقن المفردات عندما يريد أن يستعمل اللغة في كل اليوم. في اللغة العربية هناك اربعة مهارات, وهي: الإستماع, والكلام, و القراءة, والكتابة, وكل المهارة يؤثر في الآخر ويتأثر به.¹² المفردات مهمة جدا في كل المهارات, لاسيما في مهارة القراءة. تعلق كفاءة مهارة القراءة بكفاءة المفردات. واحد من الطريق في اتقان المفردات هو استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" لأنه يستطيع أن يفهم ما قرأه بإضافة إلى ذلك سيزيد المفردات الجديد.

قد يرى الطلاب أن النجحين في التعليم اللغة العربية هم الذين يقدرّون على قواعد النحوية والصرفية يستطيعون أن يقرئوا التراثية, ويحفظون مفردات التي إليها الترجمة. وهم يعرفوا أنهم يزيدون أنفسهم بقدرة الاستقبال

¹²Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2011). hlm. 32.

فحسب, يعنى في مهارة القراءة. إن القراءة جزء مهم في التعليم اللغة العربية. با القراءة سيعرف الشخص المعلومات في هذه العلم. القراءة مفتاح من المفاتيح كل العلم. القارئ الجيد ليس قراءة النصوص فقط, ولكن يستطيع أن يفهم المعلومات الذي يريد أن يلقي الكاتب إلى القارئ. فلذلك هذه التعريف مهارة القراءة مرتبط إلى القراءة المكثفة.

المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2
قدس هو واحد من المدارس التي تستخدم كتاب المقرر كمثّل المدرسة الآخر. يشعر بعض الطلاب استخدام كتاب المقرر غير فعال في تعليم اللغة العربية, لأن لا يوجد معنى المفردات الصعبة كل باب, يحتاج الطلاب إلى الكتاب الذي يوجد المفردات الصعبة حتى يستطيع الطلاب أن يفهم النصوص. أما أهداف الكتاب الإضافي وهي:

1. ليساعد الطلاب أن يفهم المادة في الكتاب المقرر خاصة في المهارة القراءة.
2. ليساعد الطلاب أن يزيد المفردات الجديدة.
3. ليكمل الكتاب المقرر.

ج) أهمية الكتاب الإضافي

إن إحدى الطريقة لحلّ مشكلة التعلية هي مفيد مصادر التعليم.¹³ مصادر التعليم كوسائل وطريقة ومادة. إنّ إحدى العوامل التي دفعت نجاح العملية التعليمية بشكل عام وتعليم العربية بشكل خاص هي وجود الكتاب المقرر. يجب أن يكون الكتاب المقرر على الطلاب, ويمكن استخدامها المعلمين دون صعوبة كبيرة. الكتاب المقرر تزود الطلاب مع الجوانب الثقافية المرجوة, ونقل الخبرة والمعرفة, والطبيعة التي يمكن أن تحسن قدرتها على انتقاد, ردا على الأحداث كجزء من عملية فهم ومعرفة. الكتب المقرر ويمكن أيضا أن تكون قوة في إطار الفكر العقائدي, لأنها أن تعزز معنى, من هنا الكتاب تأثير قوة على الطلاب لأنه يستكشف المواقف ووجهات النظر حول طبيعة وصور من البيئة المحيطة التي تعكس الحقيقة. وهكذا, ومعنى الكتاب المقرر يمكن أن يسبب استجابة الكامنة والعواطف لا ارادي.

تحتاج الكتاب المقرر إلى الكتاب الإضافي ليكمل الكتاب المقرر. لا يوجد في الكتاب المقرر المعنى المفردات الصعبة. يشعر الطلاب صعوبة في فهم نص القراءة. في الحقيقة القراءة خاصة في

¹³Supriadi, "Pemanfaatan Sumber Belajar dalam Proses Pembelajaran", Lantanida Journal, (Vol. 3, No. 2, tahun 2015), hlm. 128.

اللغة الأجنبية ليزيد المفردات. بإضافة إلى ذلك
مقدر أن يكلم الطلاب كلاما فصيحاً.

2. مهارة القراءة

(1) تعريف مهارة القراءة

فالمهارة مشتقة من كلمة "المهارة" من
الفعل "مَهَرَ- يَمَهِّرُ - مَهْرًا وَمَهْرُورًا" بمعنى حَذَقَ.
يقال: "مهر في العلم" أي كان حادقا عالما به. أما
الكلمة "القراءة" فتشتق من الفعل "قَرَأَ- يَقْرَأُ" وما
ذكر محمد الرازي: "من قرأ قراءة وقرءانا، وقرأ
الشيء قرآنا: أي جمعه وضمه.¹⁴

وهذه معانى اصطلاحية القراءة:

أولاً: يرى عزيز أن القراءة القدرة على
معرفة الأحرف الهجائية ثم الربط بين الأحرف ثم
ترجمه الأحرف إلى معاني ثم فهم هذه المعاني.¹⁵

ثانياً: ويبين حاسن سحاته أن القراءة
عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز
التي يتلقها القارئ عن طريق عينية، وفهم

¹⁴ محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، *تعليم اللغة العربية*،
(بيروت، مكتبة لبنان، 1955 هـ)، ص. 121.

¹⁵ الرشد ناشرون، *المهارات اللغوية : المهارة القراءة*، (الرياض:
المملكة العربية السعودية، 1433 هـ)، ص. 93.

المعاني.¹⁶

ثالثا: أوضح الدكتور أحمد مذكور أن القراءة عملية التعرف على الرموز المطبوعة , ونطقها نطقاً صحيحاً, وفهمها. وعلى هذا فهي تشمل التعرف, وهو الاستجابة البصرية لما هو مكتوب, والنطق, وهو تحويل الرموز المطبوعة التي تمت رؤيتها الى أصوات ذات معنى, والفهم, أي ترجمة الرموز المدركة وإعطائها معاني.¹⁷

رابعا: يرى انديريسون أن القراءة ليس موجودة في الرموز المطبوعة, لكنها موجودة في عقل القارئ. ولهذا يختلف القراء في فهم الشيء الواحد الذي قرؤوه طبقا لخبراتهم المختلفة وتفسيراتهم المختلفة للكلمات.¹⁸

فتستنتج الباحثة من التعريفات السابقة أن مهارة القراءة عملية عقلية, يتم فيها نطق الحروف المكتوبة أو محفوظة, في معان مقروءة مفهومة, يتفاعل معها القارئ تفاعلا إيجابيا,

¹⁶ حسن شحاتة, تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق, (القاهرة: دار شادو, 2002), ص. 138.

¹⁷ أحمد مذكور, تدريس فنون اللغة العربية, (الكويت: مكتبو الغلا ح, 1983), ص. 106.

¹⁸ Anderson Lapp, *Language Skill in Elementary Education*, (New York: The Macmillan Company, 1972), page. 64.

ويظهر أثرها عليه فكريا وسلوكيا.

ومن المعروف أن اللغة العربية لها أربعة المهارات, وهي : مهارة الإستماع, ومهارة الكلام, ومهارة القراءة, ومهارة الكتابة. وأما مهارة القراءة فهي إحدى المهارات اللغوية الأربعة وهي ليست بأمر سهل, ولا بنطق الأحرف أو الكلمات فحسب, وإنما هذه المهارة يتطلبنا أن يدرّب أفكارنا بجهد لفهم المعلومات في نص القراءة.¹⁹

إن القراءة الجيد حينما يحصل على فهم واضح لما يقرأ فإنه للأفكار المكتسبة. القراءة هي وسيلة للتعلم والتواصل بين الثقافات والحضارات المختلفة والشعوب, وهي عملية معرفية تقوم على تفكير الرموز والأحرف الهجائية لإدراك المعنى. القراءة تساعد الطلاب على اكتساب المعارف وتأثير لديهم الرغبة في الكتابة الموحية, فمن القراءة تزداد معرفة الطلاب بالكلمات والجمل والعبارات المستخدمة في الكلام والكتابة.

(2) اساس مهارة القراءة

وللقراءة مهارتان أساسيتان, هما: التعريف والفهم. والمهارات الأساسية هي: ربط المعنى المناسب بالرمز (الحرف) الكتاب والتعرف إلى

¹⁹Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang, 2008), hlm. 46.

أجزاء الكلمات من خلال القدرة على التحليل البصري والتمييز بين أسماء الحروف وأصواتها وربط الصوت بالرمز المكتوب والتعريف إلى معاني الكلمات من خلال السياقات.²⁰ فقد عرفنا على أنها عملية آلة ميكانيكية, تهدف إلى التعريف على الحروف وربطها و من ثم نطقها, حيث يتم التركيز على تنمية قدرات الطفل على قراءة الكلمات وتقطيعها, ومعرفة الحروف وأصواتها والانتقال من كلمة إلى أخرى, و من سطر إلى آخر.²¹

ج) أنواع القراءة

أن القراءة أنواع عديدة, وتقسيمات متنوعة, تختلف فيما من حيث الأداء والطريقة, والهدف الغرض, والنفع والضر وغيرهم. تنقسم القراءة من حيث الداء إلى أقسام عدة:²² (1) القراءة الصامتة, (2) القراءة الجهرية (3) القراءة الفردية (4) القراءة الجماعية (5) القراءة البطيئة (6) القراءة السريعة. وأنواع القراءة من حيث الغرض فيما

²⁰ عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وأخرون, *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*, (مكة المكرمة: دار المعارف, بدون سنة), ص. 33.

²¹ Henry Guntur Taingan, *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 2008), hlm. 7.

²² الرشد ناشرون, *المهارات اللغوية : المهارة القراءة*, (الرياض: المملكة العربية السعودية, 1433 هـ), ص. 103.

يلي : 1) القراءة المكثفة 2) القراءة الموسعة
ولكن، تفيض الباحثة في هذا البحث القراءة
المكثفة والقراءة الموسعة.

1) القراءة المكثفة

1) تعريف القراءة المكثفة

الكلمة "القراءة" فتشتق من الفعل
"قرأ- يقرأ" وما ذكر محمد الرازي : "من قرأ
قراءة وقرءانا، وقرأ الشيء قرأنا: أي جمعه
وضمه . واما الكلمة "المكثفة" فتشتق من
الفعل "كثَّفَ - يُكثِّفُ". في المعجم
الوسيط "كثَّف الشيء: أي كثَّره. كَثَّف
غَلظه.²³

يرى منير أن القراءة المكثفة هي
انشطة القراءة الذي يقوم بها بمعمق
ومطالعة في النص القصيرة حوالى
صفحتان إثنان حتى أربع صفحات يسمى
القراءة المكثفة طريقة المهارة القراءة
لتعلم. هدف لقراءة المكثفة لينال الفكرة
الرئيسة من النص القراءة.
فلذلك, القراءة المكثفة هي انشطة
القراءة الذي يقوم بها بمطالعة و ضبط في
النص القراءة لينال المعلومات الذي تريد.

(2) خصائص القراءة المكثفة²⁴

- (1) القراءة لينال فهما جيد حتى يستطيع الطلاب أن يتذكرون في الوقت الطويل.
- (2) قراءة التفاصيل للحصول على فهما كاملا لا لمحتويات النص.
- (3) ليست استخدام القراءة المكثفة طريقة واحدة، ولكن طريقة متنوعة.
- (4) تنمية القراءة التي تؤكد كلمة الفهم، وتنمية المفردات، والجملة وفهما كاملا في النص القراءة.

(2) القراءة الموسعة

(1) تعريف القراءة الموسعة

القراءة الموسعة هي أحد إجراءات تدريس اللغة العربية كلغة ثاهية أو أجنبية، حيث من مفترض أن يقرأ الطلاب صفحات كثيرة من المواد والنصوص و الكتب من أجل المتعة والفهم العام من خلال القراءة الفردية الصامتة، ويشترط فيها أن يختار الطلاب الكتب التي يريدون قراءتها بأنفسهم بشكل مستقل، ولا يطلب منهم تدريبات بعد القراءة سوى تحليص بعض الأفكارش في دفاتر الملاحظة تمهيدا

²⁴Harris, L. Theodore, *Dictionary of Reading and Related Term*, (London: heineeman Educational Book, 1983), page, 28.

لإنشطة ومهارات الكتابة الموسعة فيها
بعد.²⁵

(2) الخصائص القراءة الموسعة²⁶

(1) يقدر الطالب بأن يقرأ النصوص العربية
قراءة جيدة.

(2) يقدر الطالب بأن يفهم النصوص بشكل
صحيح.

(3) يقدر الطالب على ترجمة النصوص.

(4) يعرف الطالب محل الكلمة ويستطيع
أن يقص التكرار باللغة نفسها.

(د) مؤشرات مهارة القراءة²⁷

(1) يقدر الطالب بأن يقرأ النصوص العربية قراءة
جيدة.

(2) يقدر الطالب بأن يفهم النصوص بشكل صحيح.

(3) يقدر الطالب بأن يترجم النصوص.

(4) يعرف الطالب محل الكلمة ويستطيع أن يقص
التكرار باللغة نفسها.

(هـ) أهداف القراءة

لمهارة القراءة هدفان إثنان وهما: الهدف العام و

²⁵ محمد علي، المهارات الدراسية، (عمان: دار الفلاح، 2000)، ص. 79.

²⁶ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : Uin Maliki Press 2011,)، hlm. 162.

²⁷ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran ...* hlm. 167.

الهدف الخاص. الهدف العام هو كما يلي:²⁸

- 1) الفهم بغرض كسب المعلومات.
 - 2) القراءة أداة التعليم في حياة المدرسة, ف المتعلم لا يستطيع التقدم في تعلمه, إلا إذا استطاع السيطرة على مهارة القراءة.
 - 3) وسيلة لإلتصال الفرد بغيره, ممن تفصله عنهم المسافات الزمنية أو المكانية.
 - 4) تزود الأفكار والمعلومات, وتوفقه على تراث الجنس البشري.
 - 5) وهي من أهم وسائل التي تدعوا إلى التفاهم و التقارب بين عناصر المجتمع.
 - 6) تزيد الفرد بالأفكار والمعلومات وتوفقه على تراث الجنس البشري.
 - 7) ليعرف النص الأجنبي من اللغة.
 - 8) ليترجم النص من اللغة ويستخدمه.
 - 9) ليفهم ويحدد المعلومات الواضح و غير واضح.
- 2. الدراسات السابقة**
- قد استفادت الباحثة في هذا البحث ما يتعلق بهذا

²⁸Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran...*hlm. 162.

الموضوع كما يلي:

1. البحث الذي كتبه فري أولياء رحمن (133211021)

في كلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج بموضوع فعالية برنامج حفظ المفردات في ترقية فهم قراءة اللغة العربية لط لاب في الصف العاشر في مسكن المدرسة العالية الإس لامية الحكومية 2 قدس.²⁹

وأهداف هذا البحث هي لمعرفة فعالية برنامج حفظ المفردات في ترقية فهم قراءة اللغة العربية لط لاب في الصف العاشر في مسكن المدرسة العالية الإس لامية الحكومية 2 قدس.

ونتائج من هذا البحث : إن برنامج حفظ المفردات فعال لترقية فهم قراءة اللغة العربية للطلاب في الصف العاشر في مسكن المدرسة العالية الإس لامية الحكومية 2 قدس. هذا الحال يدل من قيمة التعلم التي يعطي التدريس باستخدام برنامج حفظ المفردات أعلى هو 79 من قيمة التعلم التي لا يعطي التدريس باستخدام برنامج حفظ المفردات هو 69.

هذا البحث مختلف بالبحث التي كتبه الباحثة. وفي هذا البحث يريد الباحث أن يعرف فعالية برنامج حفظ المفردات في ترقية فهم قراءة اللغة العربية, و

²⁹ فري أولياء رحمن, "فعالية برنامج حفظ المفردات في ترقية فهم قراءة اللغة العربية لطلاب في الصف العاشر في مسكن المدرسة العالية الإس لامية الحكومية 2 قدس", البحث العلمي (سمارانج: درجة اللسانس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, 2017), ص. 17.

بحث الآن تريد الباحثة أن تعرف فعالية الكتاب الإ
صافي: "TEPAT" على مهارة القراءة. ولكن بينهما
توجد التساوي يعني في مباحث مهارة القراءة و
يعرف فعالية, بحث القديم فعالية برنامج حفظ
المفردات وبحث الآن فعالية كتاب الإضافي:
"TEPAT".

2. البحث الذي كتبه زكي غفران في كلية التربية و
التدريس بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية
الحكومية جوكرتا بموضوع استخدام مجلة صورة
لتعليم القراءة (تجربة على طلبة المدرسة الثناوية
الحكومية بغفلاك جوكرتا).

وأهداف هذا البحث هي لمعرفة أثر استخدام
مجلة صورة لتعليم القراءة (تجربة على طلبة
المدرسة الثناوية الحكومية بغفلاك جوكرتا). هذا
البحث مختلف بالبحث التي كتبه الباحثة. وفي هذا
البحث يريد الباحث أن تعرف لمعرفة أثر استخدام
مجلة صورة لتعليم القراءة, وبحث الآن تريد الباحثة
أن تعرف فعالية الكتاب الإضافي : "TEPAT" على
مهارة القراءة. ولكن بينهما توجد التساوي يعني في
مباحث مهارة القراءة.

ونتائج من هذا البحث : إن استخدام مجلة صورة
مؤثر لتعليم القراءة على طلبة المدرسة الثناوية
الحكومية بغفلاك جوكرتا. هذا الحل يدل من
القيمة التعلم الذي استخدام مجلة صورة لتعليم
القراءة اعلى هي 2,64 من قيمة التعلم الذي لا

استخدام مجلة صورة هي 1,99.³⁰
3. البحث التي كتبتة نينيع خير النساء
(1403026108) في كلية علوم التربية والتدريس
بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
بموضوع فعالية طريقة التغنية في حفظ المفردات
لدى التلاميذ في الفصل الرابع بالمدرسة الابتدائية الإ
سلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي
2019 / 2018 م.³¹

وأهداف هذا البحث هي لمعرفة فعالية طريقة
التغنية في حفظ المفردات لدى التلاميذ في الفصل
الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية
سمارانج العام الدراسي 2019 / 2018 م.
ونتائج من هذا البحث : إن طريقة التغنية فعال
لترقية حفظ المفردات لدى التلاميذ في الفصل الرابع
بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية سمارانج
العام الدراسي 2019 / 2018 م. هذا الحل يدلا من
القيمة التعلم التي تعطي التدريس طريقة التغنية

³⁰Zakki Ghufon, "Penggunaan Media Komik di dalam Pembelajaran Qiro'ah (Eksperimen di MTsN Ngemplak Yogyakarta)", Skripsi (Yogyakarta, Progam Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2008), hlm, 6.

³¹ نينيع خير النساء, " فعالية طريقة التغنية في حفظ المفردات لدى التلاميذ في الفصل الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي 2019/2018 م 5", البحث العلمي (سمارانج, درجة اللسانس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, 2019), ص. 3.

اعلى هو 79,25 من قيمة التعلم التي لا تعطي
التدريس طريقة التغنية قراء هو 68,82.

هذا البحث مختلف بالبحث التي كتبه الباحثة.
وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تعرف طريقة التغنية
فعالية لترقية حفظ المفردات, و بحث الآن تريد
الباحثة أن تعرف فعالية الكتاب الإضافي:
"TEPAT" على مهارة القراءة. ولكن بينهما توجد
التساوي يعني في مباحث يعرف فعالية, بحث القديم
فعالية طريقة التغنية وبحث الآن فعالية الكتاب الإ
ضافي:

4. البحث التي كتبه نور حياتي بموضوع فعالية
استخدام بطاقة على كفاءة المفردات في نص القراءة
اللغة العربية للطلاب الصف السابعة بمدرسة فارون
المتوسطة الإسلامية الحكومية عاوي جوى الشرقية
في السنة الدراسة 2016/2015.

وأهداف هذا البحث لمعرفة فعالية استخدام
بطاقة على كفاءة المفردات في نص القراءة اللغة
العربية للطلاب الصف السابعة بمدرسة فارون
المتوسطة الإسلامية الحكومية عاوي جوى الشرقية
في السنة الدراسة 2016/2015. ونتائج هذا البحث:
إن استخدام بطاقة فعال على كفاءة المفردات في
نص القراءة اللغة العربية للطلاب الصف السابعة
بمدرسة فارون المتوسطة الإسلامية الحكومية عاوي

جوى الشرقية في السنة الدراسة 2016/2015.³²

ونتائج من هذا البحث: إن استخدام بطاقة فعال على كفاءة المفردات في نص القراءة اللغة العربية للطلاب الصف السابعة بمدرسة فارون المتوسطة الإسلامية الحكومية عاوي جوى الشرقية في السنة الدراسة 2016/2015. هذا الحل يدل على من القيمة التعلم التي تستخدم بطاقة أعلى هو 85,94 من قيمة التعلم التي لا تستخدم بطاقة هو 68,86.

هذا البحث مختلف بالبحث الذي كتبه الباحثة. وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تعرف فعالية استخدام بطاقة على كفاءة المفردات في نص القراءة اللغة العربية، وبحث الآن تريد الباحثة أن تعرف فعالية كتاب الإضافي: "TEPAT" على مهارة القراءة. ولكن بينهما توجد التساوي يعني في مباحث مهارة القراءة و يعرف فعالية، بحث القديم فعالية استخدام بطاقة، وبحث الآن فعالية الكتاب الإضافي: "TEPAT".

ج. الإطار الفكر

ليس تعليم اللغة الأجنبية بأمر سهلاً، لا سيما اللغة العربية. اللغة العربية مزيد و فذ. كل شخص يوجد

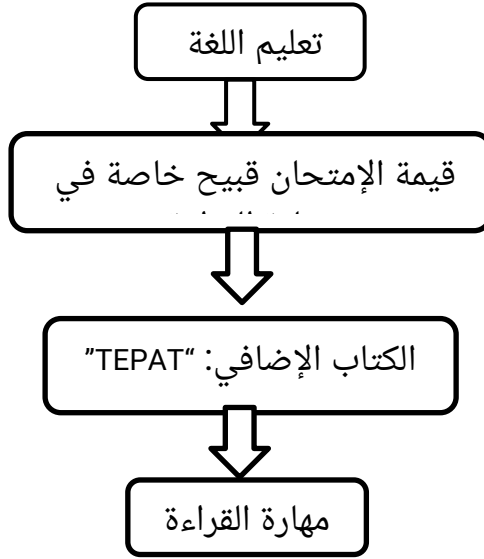
³²Nur Hayati, "Evektifitas Penggunaan Media Kartu Untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodad dalam Memahami Teks Qiro'ah Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTsn Paron Ngawi Jawa Timur Tahun Pelajaran 2015/2016", Tesis (Surakarta, Progam Pasca Sarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2016), hlm, 1.

المشكلة في نشاط التعليم. المشكلة الرئيسية في تعليم اللغة الأجنبية هي المعنى. فلذلك يجب على شخص يتقن المفردات عندما يريد أن يستعمل اللغة في كل يومي. في اللغة العربية هناك اربعة المهارات, وهي: الإستماع, الكلام, القراءة, والكتابة, و كل المهارة يؤثر في الآخر ويتأثر به. المفردات مهمة جدا في كل مهارات. لاسيما في مهارة القراءة. تعلق كفاءة مهارة القراءة بكفاءة المفردات. واحد من الطريق الإتقان المبردات هو يستخدم الكتاب الإّ ضافي: "TEPAT" لأنه يستطيع أن يفهم قراءة بإضافة إلى ذلك سيزيد المفردات الجديد لديه.

قد يرى الطلاب أن الناجحين في تعليم اللغة العربية هم الذين يقدرون على قواعد النحوية والصرفية يستطيعون أن النصوص, ويحفظون مفردات ويأتى إليها ب الترجمة. وهم يعرفوا أنهم يزيدون أنفسهم بقدر الإستقبال فحسب, يعني في مهارة القراءة. أن القراءة جزء مهم في تعليم اللغة العربية. بالقراءة سيعرف الشخص المعلومات في هذه العلم. القراءة مفتاح من المفاتيح كل علم. القارئ الجيد ليس يقرأ فقط, ولكن يستطيع أن يفهم المعلومات الذي يريد أن يلقي الكاتب إلى القارئ.

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 قدس هو واد من المدارس التي تستخدم الكتاب المقرر. يشعر بعض الطلاب استخدام الكتاب المقرر غير فعال في تعليم اللغة العربية, لأن لا يوجد معنى مفردات الصعبة كل باب, يحتاج الطلاب إلى الكتاب الذي يوجد معنى مفردات الصعبة حتى يستطيع الطلاب أن يفهم النصوص. بناء إلى

ذلك تزيد الباحثة ان تعرف فعالية الكتاب الإضافي:
"TEPAT" على مهارة القراءة. والإفكار التفكير تصوير كما
يلي:



يشعر الطلاب بصعوبة في تعليم اللغة العربية, لأنهم لا يعرفون المعنى. هم لا يفهمون ما قرأه من نص القراءة. وفي هذا المشكلة استندت الباحثة إلى الكتاب الإضافي: "TEPAT" الذي يستطيع أن يساعد الطلاب على مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية.

د. فرضية البحث

الفرضية التي تقترحها الباحثة هي "أن استخدام

الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة لدى ط
لاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية
الإسلامية الحكومية 2 قدس سنة دراسية 2019/
2020".

الباب الثالث مناهج البحث

1. نوع البحث

نوع البحث التي تختاره الباحثة هو البحث
التجريبي. البحث التجريبي هو طريقة البحث

المستخدمة لمعرفة تأثير بعض المعالجات المعينة على الآخريين تحت الحال المخطط.³³ التصميم التجريبي الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث هو *Experimental True Design* بتقنيات البحث *Design Control Posttest-Only one*. في هذ التصميم مجموعتان مختارتان بشكل عشوائى. و المجموعة الأولى تتعلم باستخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT" حيث أن المجموعة الثانية تتعلم بدون إستخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT". تسمى المجموعة الأولى بـ المجموعة التجربة (*Eksperimen*) و تسمى المجموعة الثانية بالمجموعة الضابطة (*Kontrol*). أما التصوير كما يلى:

	الفصل	فعالية	<i>Test Post</i>
R	التجربة	X	O ₁
R	الضابطة	-	O ₂

التقرير:

- R : عشوائى
- X : استخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT"
- O₁ : لقياس إتقان أساليب مهارة القراءة باستخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT"
- O₂ : لقياس إتقان أساليب مهارة القراءة بدون استخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT"

2. مكان ومدة البحث

³³Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 107.

1. مكان البحث

مكان هذا البحث في الصف عاشر قسم العلم الطبيعي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس.

2. مدة البحث

وقت هذا البحث عند السنة الدراسة الفصل الثاني عام 2020/2019 في تاريخ ثلاثة عشر من شهر يناير حتى تاريخ اثنه عشر من شهر فبراير سنة 2020.

5. سكان وعينة البحث

السكان هو الكائن أو موضوع كله الذي وقع في و لاية وكفى ببعض المطلبات المعينة بمشكلات البحث أو الوحدة بأكملها أو الفرد في النطاق الذي سيتم دراستها.³⁴

العينة هي جزء من السكان التي سيتم دراستها. أو يمكن تفسير العينات كأعضاء من السكان المختارين باستخدام الإجراءات المعينة بحيث من المتوقع أن يشمل السكان.³⁵

أما السكان في هذا البحث هو جميع الطلاب للصف العاشر قسم العلم الطبيعي بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 سنة دراسية 2020/2019 وعددهم مئة وثمانون طالبا الذي يقسمون إلى سادسة فصولا.

العينة في هذا البحث هو الفصل العاشر قسم علم الطبيعية 4 و 5. الفصل "4" بعده واحد وعشرون طالبا، وتسمى المجموعة التجربة لأن استخدام الكتاب الإ

³⁴Nanang Martono, *Metode Penelitian Kuantitatif Analisis Isi Dan Analisis Data Sekunder*, (Jakarta: Rajagrafindo, 2012), hlm. 74.

³⁵Muhammad Idrus, *Metode Penelitian Ilmu Sosial Pendekatan Kualitatif Dan Kuantitatif*, (Yogyakarta: Erlangga, 2009), hlm. 93.

ضافى: "TEPAT" فى تعليمها و الفصل "5" بعدده واحد وعشرون طالبا, تسمى المجموعة الضابطة لأن لا استخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT" فى تعليمها.

د. متغيرات البحث ومؤشراته

المتغير هو الصفة أو القمة من الشحص, الموضوع أو الأنشطة التى لديها بعض الاختلافات التى حددها الباحثة لدراستها ثم تستنتجها.³⁶ المتغيران فى هذا البحث, كما يلى:
1. متغير مستقل

متغير مستقل هو المتغير الذى يؤثر المتغيرات الأخرى أو ينتج العاقبة على التغيرات الأخرى.³⁷ أما المتغير المستقل فى هذا البحث فهو استخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT". هذا المتغير عادة يرمز بمتغير (X). الفصل الذى يساخدم الكتاب الإضافى: "TEPAT" كفصل التجربة يرمز بمتغير (X_1) والفصل الذى بدون استخدام الكتاب الإضافى: "TEPAT" كفصل الضابطة يرمز بمتغير (X_2) 383940414243.
2. متغير تابع

متغير تابع هو المتغير الذى سببه المتغير المستقل. المتغير فى هذا البحث الكمى هو المتغير الذى يبينه فى مركز أو موضوع البحث.³⁸ متغير تابع فى هذا البحث هو مهارة القراءة. أما مؤشرات على هذا البحث

³⁶Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 107.

³⁷Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 107.

³⁸Nanang Martono, *Metode Penelitian Kuantitatif Analisis Isi Dan Analisis Data Sekunder*, hlm 57-58.

- وهي:
- أ) يستطيع الطلاب أن يترجموا الكلمة، والعبارة، و الجملة.
- ب) يستطيع الطلاب أن يرتبوا الكلمات.
- ج) يستطيع الطلاب أن يجدوا الفقرة الرئيسة من النصوص.

هـ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات التي استخدمتها للحصول للبيانات. وهي كما يلي:

1. طريقة الاختبار

يتم استخدام طريقة الاختبار لجمع البيانات التي تستخدمها الباحثة لتقييم، وهو التمييز بين الشروط لاولية و الشروط بعد ذلك.³⁹

استخدام طريقة الاختبار للحصول القيمة بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجربة بعد استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT". وأداة الاختبار التي تستخدمها هي استبيان الاختيارات المتعددة. ثم تعطى هذه الادارة الاختار إلى مجتمعة ضابطة و مجتمعة تجريبية. واستخدمتها الباحثة لاختبار حقيقة فريضة البحث.

2. طريقة التوثيق

طريقة التوثيق هي تقنية جمع بيانات البحث حول الأشياء أو المتغير في شكل ملحوظ ونصوص وكتب ورسائل وجراند ومجلات ونقوش ومصبطة مجلس وبرنامج وغير هم. قال سوه رسمى اريكونط تعطى بيانا أن طريقة التوثيق هي طريقة البحث بأن

³⁹Etta Mamang Sangadji dan Sopiah, *Metodologi Penelitian Pendekatan Praktis Dalam Penelitian*, (Yogyakarta: Andi Offest, 2010), Hlm. 191.

يطلب البيانات حول الأشياء أو المتغير في شكل
الملحوظة والنصوص والكتب والصحف والمجلات
وغيرهم.⁴⁰

وطريقة التوثيق التي تستخدمها الباحثة في هذا
البحث لحصول البيانات أما عن أسماء الطلاب في
الصف احدى عشر قسم علم الطبيعية وجانبية
المدرسة والثائق عند البحث.

و. طريقة تحليل اختبار البيانات

استخدام تقنيات تحليل البيانات للإجابة تحديد
المسألة أو اختبار الفرضية جمع صياغاتها في مقترح
البحث.⁴¹ وبعد الحصول على البيانات من خلال جمع
البيانات مثال الملاحظة والاختبارات زالتوثيق, قامت
الباحثة تصنيفها وفقا للمشكلة التي سيتم فحصها, ثم يتم
تحليل البيانات. وطريقة تحليلي البيئات هي المسار
المتبع للحصول على المعرفة العلمية عن طريق تحديد
الكائن قيد الدراسة أو كيفية التعامل مع كائن معين عن
طريق التمييز بين بحث وآخر من أجل الحصول على
وضوح حول المسألة.⁴²

1. تحليل ادوات الاختبار

أ) صدق الاختبار

صدق الاختبار أصلة من الكلمة *validity* معناه
السدهاه والدقة على أداة القياس في فعل وظيفه

⁴⁰Johni Dimyati, *Metodologi Penelitian Pendidikan & Aplikasinya Pada Pendidikan Anak Usia Dini (PAUD)*, (Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, 2013), Hlm. 100.

⁴¹Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D*, hlm. 243.

⁴²Sudarto, *Metodologi Penetian Filsafat*, (Jakarta: Grafindopersada, 1997), hlm. 59.

القصاص. و بعبارة أخرى, صدق الاختبار هو الفكرة
التي تتعلق بقدر ما يتم قياس الاختبار ما ينبغي
قياسها.⁴³

يستخدم اختبار صدق الاختبار على عناصر الـ
ختبار من معتد الصيغة (Biseral Point Korelasi)
على النحو التالي:
 $\sqrt{q_{pbis}}$

البيان:

y_{pbis} : معامل الارتباط

M_p : معامل الدرجة من الفرد الذين أجابوا بشكل
الصحيح على البنود

M_t : معدل الدرجة

S_t : الانحراف المعياري من الإنجاز الكلي

p : نسبة التلاميذ الذين أجابوا بشكل صحيح على
كل بند

q_{44} : نسبة التلاميذ الذين أجابوا بشكل خطأ على
كل بند⁴⁴

المعايير:

وإذا كانت $r_{\text{---}} > r_{\text{---}}$ فيقول أن بند السؤال صدق

وإذا كانت $r_{\text{---}} < r_{\text{---}}$ فيقول أن بند السؤال غير

صدق

(ب) ثبات الاختبار

⁴³Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: P. T. RajaGrafindo, 2017), hlm. 301.

⁴⁴Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan...*, hlm 76.

ثبات الاختبار أصله من الكلمة *reability* معناه إلى أ
ى مدى يمكن الوثوق بنتائج القياس. وأحد من
متطلبات مقياس الاختبار هو يجب أن يكون الا
ختبارات ثاباً.⁴⁵ واستخدام المعادلة لحسابات ثبات
الاختبار فى البحث هو:

البيان:

r_{11} : معامل ثبات الاختبار

: عدد البنون الاختبار

: الاخراف المعياري من الاختبار

p : نسبة الطلاب الذين أجابوا بشكل الصحيح

على كل بند

q : نسبة الطلاب الذين أجابوا بشكل خطأ

على كل بند

Σ : حاصل الضرب بين q و

القدر r_{11} الذى الحصول, مقارنة بقدر *point tabel r*

biserial مع مستوى الدلالة 5%. اذا

فيقال الاختبار ثابت.⁴⁶

(5) درجة الصعوبة

⁴⁵Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: P. T. RajaGrafindo, 2017), hlm. 322.

⁴⁶Suharsimi Arikunto, *Dasar- Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), hlm.214.

الأسئلة الجديدة هي أسئلة ليست صعبة للغاية وإنما بسيطة جدا والسؤال السهل جدا ليس سيسبب الطلاب الإحباط حتى لا يكون لديهم حماسة لإعادة المحاولة لإعادة المعادلة لمعرفة درجة الصعوبة هي:

$$P = \frac{B}{JS}$$

البيان:

P : قائمة الصعوبة

B : عدد الطلاب الذين أجابوا على الأسئلة

بشكل صحيح

JS : مجموع جميع الطلاب متبع الاختباري

معايير حول احتساب مؤشر صعوبة النحو التالي:
 السؤال ب p $0,00 - 0,30$ هي السؤال الصعوبة
 السؤال ب p $0,30 - 0,70$ هي السؤال الوسط
 السؤال ب p⁴⁷ $0,70 - 1,00$ هي السؤال
 السهلة⁴⁷

(د) قدرة تمييز السؤال

وقدرة تمييز السؤال هي قدرة السؤال لتمييز بين الطلاب الماهرين والطلاب الجاهلاء.⁴⁸ والرمز ليثبت قدرة السؤال تمييز السؤال هي:

⁴⁷Suharsimi Arikunto, *Dasar- Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), hlm. 86.

⁴⁸Suharsimi Arikunto, *Dasar- Dasar Evaluasi...* hlm. 214.

$$D = \frac{B_A}{J_A} - \frac{B_B}{J_B} = P_A - P_B$$

البيان:

- D : قدرة تمييز السؤال
- J_A : عدد التلاميذ من المجموعة العليا
- J_B : عدد التلاميذ من المجموعة السفلى
- B_A : عدد التلاميذ الذين أجابوا بشكل صحيح من المجموعة العليا
- B_B : عدد التلاميذ الذين يجيبون بشكل صحيح من المجموعة السفلى
- P_A : $\frac{B_A}{J_A}$: نسبة التلاميذ الذين يجيبون بشكل صحيح من المجموعة الأعلى
- P_B : $\frac{B_B}{J_B}$: نسبة التلاميذ الذين يجيبون بشكل صحيح من المجموعة السفلى⁴⁹
- المعايير لتمييز السؤال فيما يلي:
- ضعيف = 0,20 - 0,00
- معتدل = 0,40 - 0,20
- جيد = 0,70 - 0,40
- ممتاز⁵⁰ = 1,00 - 0,70

2. اختبارات متطلبات التحليل (أ) اختبار الإستواء (*Normalitas Uji*)

⁴⁹Suharsimi Arikunto, *Dasar- Dasar Evaluas...* hlm.218-219.

⁵⁰Suharsimi Arikunto, *Dasar- Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), hlm.223.

استخدام اختبار الإستواء لمعرفة هل البيانات توزع عادة أم لا. أما استخدام اختبار الإستواء فعلى بيانات قيمة إعادة اليوم فى الفصل العاشر قسم علم الطبيعية. أما معادلة *Chi Kuadrat* فكما يلى:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^k \frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}$$

البيان:

χ^2 : الثمن

O_i : تكرير الملاحظات

E_i : الوتيرة المتوقعة

k : كيمة من فترة الطبقة

المعايير:

: فيقال البيئات ليست توزع طبيعي

⁵¹: فيقال البيئات توزع طبيعي

(ب) اختبار التجانس (*Homogenitas Uji*)

استخدام اختبار التجانس لاختبار تعادل من اختلافين أو كثر. حتى يمكن أن يكون معروف هل متغيرات المستقل والضابط متجانس أم لا.⁵² والخطوات لمعرفة الحاصل من اختبار التجانس, كما يلى:

1) حسب أعلى التباين و أدنى التباين

⁵¹Wirana Sujarweni dan Poly Indrayanto, *Statiska Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2012), hlm. 50.

⁵²Sudjana, *Metode Statistika*, (Bandung: Tarsito, 2002) hlm. 249.

(2) قارن من $F_{\text{حساب}} \cdot F_{\text{حساب}}$ بواسطة الصيغة هي:

$$1 - n = db_{\text{حساب}}$$

$$1 - n = db_{\text{حساب}}$$

مع مستوى الدلالة % 50,0

(3) معايير الاختبار:

إذا فيقال ليس متجانس

وإذا فيقال متجانس⁵³

ج) اختبار الفرضية

استخدام اختبار الفرضية للإجابة فرضية البحث. اختبار الفرضية التي يستخدمها الباحثة t -*test* لمعرفة هل هناك فرق بين تعليم مهارة القراءة باستخدام الكاب الإضافي: "TEPAT" وتعليم مهارة القراءة بدون استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT".

بعد معرفة نتيجة البحث قامت الباحثة بتوزيع البيانات واختبارها برمز اختبار t على الخطوات التالية:

1. تعيين الفرضية الإجرائية والفرضية الصرفية
2. تعيين القدرة t ثم حساب مع الصيغة:

⁵³Riduwan, *Dasar-Dasar Statistika*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hlm. 186.

مع:

	البيان:
	t
: إحصائية	
: متوسط إنجاز التعلم من المجموعة التجربة	x_1
: متوسط إنجاز التعلم من المجموعة الضابطة	x_2
: عدد التلاميذ من المجموعة التجربة	n_1
: عدد التلاميذ من المجموعة الضابطة	n_2
: الفروق من المجموعة التجربة	S_1^2
: الفروق من المجموعة الضابطة	S_2^2
: الفروق من المجموعة ⁵⁴	S^2

⁵⁴Rostiyana Sundayana, *Statistika Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm . 45-146.

3. تعيين القدر $t_a = t_{\alpha/2, n-2}$ ⁵⁵
4. إذا H_0 مقبول و H_a مقبول. ⁵⁶

الباب الرابع

توصيف البيانات و تحليلها

⁵⁵Rostiyana Sundayana, *Statistika Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 146.

⁵⁶Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan...*hlm. 273.

1. توصيف البيانات

هذا البحث هو البحث التجريبي. تصميم البحث الذي استخدمته الباحثة هو *Design Control Only Post-test*. ينقسم هذا البحث إلى فرقتين, هما فصل التجربة و فصل الضابطة. فصل التجربة تتعلم باستخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" وفصل الضابطة تتعلم بدون الكتاب الإضافي: "TEPAT".

استخدمت الباحثة في هذا البحث بالسكان. عدد سكان الطلاب في الفصل العاشر قسم علم الطبيعية مئة وثمانون طالبا الذي ينقسمون إلى سادسة فصولا. عدد عينة في هذا البحث اثنى واربعون طالبا الذي يقسمون إلى الفصلين, عدد الفصل العاشر قسم علم الطبيعية "4" 21 طالبا, و الفصل العاشر علم الطبيعية "5" 21 طالبا.

نتائج الاختبار هذه الادوات منها صدق الاختبار وثبات الاختبار و درجة السؤال الصعوبة و قدرة تمييز السؤال. حتى حصلت الباحثة الأدوات المناسبة بقدرة الطلاب. تعطي الباحثة الأدوات إلى الفصلين هما فصل التجربة و فصل الضابطة. عدد سؤال الأدوات 30 سؤالا. عبر السؤال الصحيح 20 سؤال و غير الصحيح 10 سؤالاً بعد ان فعل اختبار الأدوات, فستخدمت الباحثة 20 سؤالاً.

قبل أن قامت الباحثة بعملية البحث على فصل التجربة وفصل الضابطة فعلت الباحثة اختبار الإستواء و اختبار التجانس باستخدام نتائج الذي حصله من مدرسة

اللغة العربية. بعد ذلك, الفصل العاشر قسم علم الطبيعية "4" و "5" عبّر التوزيع الطبيعي ولهما تجانس. عيّنت الباحثة الفصل العاشر قسم علم الطبيعية "4" كفصل التجربة والفصل العاشر قسم علم الطبيعية "5" كفصل الضابطة. تعطي الباحثة الدراسة بموضوع "الهواية" إلى الفصلين.

بعد عملية التعليم على الفصلين, والخطوة التالية هي إعطاء الأسئلة للفصلين. نتائج الاختبار باستخدام اختبار الإستواء واختبار التجانس و اختبار *t-test*. اختبار "t" استخدمت الباحثة لاختبار فرضية البحث.

2. تحليل البيانات

1. تحليل أسئلة التجربة

اختبار أدوات البحث قبل استخدمتها الباحثة في الفصل التجربة والفصل الضابطة, علمت الباحثة التجربة لتحليل كل بند السؤال من خلال صدق الاختبار و ثبات الاختبار ودرجة السؤال الصعوبة و قدرة تمييز السؤال لاجتراح المعايير المحددة. اختبرت الباحثة هذه أدوات السؤال على الفصل احدى عشر قسم علم الطبيعية 5 بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس. انفعلت الباحثة التجربة لمعرفة هل بنود الاسئلة التي استخدم مناسبة مع معايير الأسئلة التي جيدة أم لا. وتحليل بنود الأسئلة المستخدمة في هذا البحث هو صدق الاختبار و ثبات

الاختبار و درجة السؤال الصعوبة و قدرة تمييز السؤال و هختبار "t".

1) تحليل صدق الاختبار

استخدمت الباحثة صدق الاختبار لمعرفة بنود الأسئلة أهو صحيح أم لا. و استخدمت الباحثة بنود الأسئلة الصحيحة من نتائج التحليل الذي أجرته الباحثة, بينما لا يمكن استخدام الأسئلة غير الصحيح في البحث. و نتائج تحليل من حساب صدق الاختبار (r_{xy}) باستخدام مستوى الدلالة 5%. إذا $r_{xy} > 0.5$ فيعتبر أن بند السؤال صحيحا و إذا $r_{xy} < 0.5$ فيعتبر أن بند السؤال غير الصحيح. بناء على نتائج تحليل صدق الاختبار التالية:

الجدول 4.1 حاصل صدق الاختبار

رقم	نمرة بند الأسئلة	مجموع	معايير
1	6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30	20	صحيح
2	1, 2, 3, 4, 5, 8, 11	10	غير صحيح

		16,23,15	
	30	جملة	

أما المثال لحساب صدق السؤال رقم 6 فكما في الملحق

(13)

(2) تحليل ثبات الاختبار

ثبات الاختبار استخدمت الباحثة بعد صدق الاختبار. استخدمت الباحثة ثبات الاختبار لمعرفة مستوى تناسق الإجابة الثابتة التي استخدمها في أي وقت. و مقارنة نتائج r_{11} مع نتيج r_{00} . استخدمت الباحثة مستوى الدلالة 5% لنيل r_{00} . نتائج ثبات الاختبار من خلال حساب يعرف أن $r_{11} : 0,775$ مع مستوى الدلالة 5% و $n : 15$ فنتائج r_{00} هو $0,361$ لأن " فيتغير أن بند السؤال ثبات.

أما حساب ثبات الاختبار فكما في الملحق

(14)

(3) تحليل درجة السؤال الصعوبة

استخدمت الباحثة تحليل درجة السؤال الصعوبة لمعرفة مستوى صعوبة السؤال ومعتدلة وسهولة. أما نتائج من الحساب فكما

يلي:

الجدول 4.2 حاصل مستوى الصعوبة

رقم	نمرة بند الأسئلة	مجموع	تمييز
1	20	1	صعبة
2	6, 9, 12, 18, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 29	12	معتدل
3	7, 10, 13, 14, 17, 28, 30	7	سهل
مجموع		20	

أما الخطوات لحساب بند السؤال رقم 6 فكما في الملحق

(15)

4) تحليل ثدرة تمييز السؤال

استخدمت الباحثة قدرة تمييز السؤال لمعرفة

السؤال فكما يلي:

الجدول 4.3 حاصل قدرة المختلفة

رقم	نمرة بند الأسئلة	مجموع	معايير
1	-	-	جيد جدا
2	6, 12, 14, 18, 21, 24, 25, 27, 28	9	جيد
3	7, 10, 13, 19, 20	5	كفاية
4	9, 17, 22, 26, 29, 30	6	فاضع
	20	مجموع	

أما الخطوات لحساب بند السؤال رقم 6 فكما في الملحق

(16)

2. تحليل قبل التجربة

1) اختبار الإستواء

استخدام اختبار الإستواء لمعرفة على الفصلين هل البيانات توزع كما العادة أم لا. و أخذت الباحثة إنجاز اختبار تعلم اللغة العربية على الفصلين من مدرس. استعملت الباحثة المعادلة *Kuadrat Chi* لتحليل اختبار الإستواء.

والبيانات تعتبر أن التوزيع السوي إذا . حسبت الباحثة مستوى الدلالة 5%

و $dk = 1 - 5 = 4$ و نتائج $x^2_{0.05} = 9,49$. أما

نتيجة من اختبار الإستواء في خطوة الأولية
لفصل التجربة و الضابطة فكما يلي:

الجدول 4.4 اختبار الإستواء على الفصل التحرية والفصل الضابطة قبل التجربة

رقم	الفصل	x^2	x^2	بيان
1	الفصل التجربة	3,64	9,49	عادي
2	الفصل الضابطة	3,73	9,49	عادي

وكما هو واضح في الجدول (4.4) نجد أن
فصل التجربة و الضابطة في الحالة عادية لأن
و حصول الحساب معها مشاهد .
في الملحق (17 و 18)

(2) اختبار التجانس

استعمال اختبار التجانس لمعرفة أن
الفصلين صادر من الحال الإستواء. واستخدمت
الباحثة إنجاز الاختبار الإستواء. واستخدمت
الباحثة إنجاز الاختبار من المدرس لاستعمال
هختبار التجانس لفصلين. بمستوى الدلالة 5% و
 $1 - k = dk$. معايير الاختبار هي إذا

فيعتبر أن بيانات التوزيع التجانس.
نتيجة اختبار التجانس من الفصل "4" و "5" كما يلي:

(1) معرفة القيمة الوسيط علو الفصل التجربة

$$\frac{1563}{21}$$

$$74,43$$

(2) معرفة التباين على الفصل التجربة

$$\frac{\sum X_1^2}{n_1 - 1} = S^2$$

$$\frac{3085,14}{21 - 1}$$

$$154,26$$

(3) معرفة الانحراف المعياري على الفصل التجربة

$$\sqrt{S^2} = S$$

$$\sqrt{154,26}$$

$$12,42$$

(4) معرفة القيمة الوسيط على الفصل
الضابطة

$$\frac{1595}{21}$$

$$75,90$$

(5) معرفة التباين على الفصل الضابطة

$$\frac{4995,81}{21 - 1}$$

$$249,79$$

(6) معرفة الانحراف المعياري على
الفصل الضابطة

$$\sqrt{S^2} = S$$

$$\sqrt{249,79}$$

$$805,15 =$$

أما البيانات لحساب اختبار التجانس
فكما يلي:

الجدول 4.5 اختبار التجانس لفصل التجربة و الضابطة قبل
التجربة

فصل الضابطة	فصل التجربة	مصدر التباين
1594	1563	-
21	21	N
75,90	74,43	X
4995,81	3085,14	التباين (s^2)
15,805	12,420	الانحراف المعياري (s)

معرفة التجانس باستخدام المعادلة:

$$\frac{249,8}{154,3}$$

1,62

2,12 F_{0,05}

نتائج اختبار التجانس ه و
فيعتبر أن الفصلين قبل التجربة تجانس.

3. تحليل بعد التجربة

تحليل بعد التجربة التي استخدمته الباحثة لا
ختبار الفرضية من تأثير الكتاب الإضافي: "TEPAT"
على مهارة القراءة. و فصل التجربة تدرس باستخدام
الكتاب الإضافي: "TEPAT" و فصل الضابطة تدرس
بدون الكتاب الإضافي: "TEPAT". بعد عملية التعليم, و
الخطوة التالية هي إعطاء أداة البحث *post-test* التي
شكلها استبيان الاحتمالات المتعددة. و حصل من
اختبار استخدمت الباحثة لتحليل بعد التجربة.

درجة إنجاز تعلم في مهارة القراءة لدى التلاميذ
الذين يستخدمون الكتاب الإضافي: "TEPAT" في
الفصل التجربة و التلاميذ الذين لا يساخدمون الكتاب
الإضافي: "TEPAT" كما يلي:

الجدول 4.6 درجة إنجاز اللغة العربية لدى التلاميذ في الفصل
التجربة و الفصل الضابطة بعد التجربة

الفصل الضابطة	الفصل التجربة	
---------------	---------------	--

$^2(X_2 - X_2)$	$X_2 - X_2$	X^2	$^2(X_1 - X_1)$		X_1	الرقم
92,29	-9,76	65	22,68	-4,76	75	1
27,44	5,24	80	0,06	0,24	80	2
22,68	-4,76	70	22,68	-4,76	75	3
27,44	5,24	80	95,29	-9,76	70	4
22,68	-4,76	70	22,68	-4,76	75	5
0,06	0,24	75	27,44	5,24	85	6
95,29	-9,76	65	390,53	-19,76	60	7
104,82	10,24	85	95,29	-9,76	70	8
0,06	0,24	75	104,82	10,24	90	9

0,06	0,24	7 5	27,44	5,24	85	10
27,44	5,24	8 0	27,44	5,24	85	11
22,68	-4,76	7 0	27,44	5,24	85	12
0,06	0,24	7 5	22,68	-4,76	75	13
217,91	-14,76	6 0	232,20	15,24	95	14
104,82	10,24	8 5	27,44	5,24	85	15
0,06	0,24	7 5	22,68	-4,76	75	16
0,06	0,24	7 5	27,44	5,24	85	17
27,44	15,24	8 0	27,44	5,24	85	18
390,53	-19,76	5 5	390,53	-19,76	60	19

27,44	5,24	8 0	27,44	5,24	85	20
409,58	20,24	9 5	232,20	15,24	95	21
1623,81		1 5 7 0	1873,81		167 5	

من الجدول فاستطاعت الباحثة أن تقدم ما يلي:

(1) معرفة القيمة الوسيط على فصل التجربة

$$\frac{1675}{21}$$

$$79,76$$

(2) معرفة التباين على الفصل التجربة

$$\frac{1873,81}{21 - 1}$$

$$93,69$$

(5) معرفة الانحراف المعياري على فصل التجربة

$$\sqrt{93,69}$$

9,679

(د) معرفة القيمة الوسيط على الفصل الضابطة

1570

21

74,76

(ه) معرفة التباين على الفصل الضابطة

1623,81

21 -1

81,19

(و) معرفة الانحراف لمعياري على فصل الضابطة

$$\sqrt{S^2} = S$$

$\sqrt{81,19}$

9,011

أما البيانات لحساب اختبار التجانس فكما يلي:
الجدول 4.7 حساب تحليل لفصل التجربة والضابطة بعد التجربة

مصدر التباين	فصل التجربة	فصل الضابطة

1570	1675	\bar{x}
21	21	N
74,76	79,76	x
81,19	93,69	التباين (s^2)
9,011	9,679	الانحراف المعياري (s)

حساب تحليل بعد التجربة كما يلي:

1) اختبار الإستواء

بعد اختبار التجربة على اداة البحث, قامت الباحثة اختبار على الفصلين باستخدام اداة البحث التي اختبارها. استخدام قيمة الاختبار *Post-test* لحساب اختبار الإستواء.

البيانات تعتبر أن التوزيع السوي إذا
 . حسبت الباحثة مستوى الدلالة 5% و dk : -5

$$4 = 1 \text{ و نتائج } \cdot x^2 = 9,59$$

اختبار الإستواء على فصل التجربة هو:

1) مدى درجة إنجاز تعلم

مدى القيمة = أعلى الدرجات - أدنى الدرجات

$$60 - 95 =$$

$$35 =$$

(2) عدد فترة الفئة

$$\log n_{3,3} + 1 = \text{عدد فترة الفئة}$$

$$21 \log_{3,3} + 1 =$$

$$5,36332367 =$$

$$5 =$$

(3) مدى فترة الفئة

مدى درجة الإنجاز

عدد فترة الفئة

$$\frac{35}{5} =$$

$$7 =$$

المعادلة المستخدمة لمعرفة فصل التوزيع
السوى أم لا هى:

$$\left(\frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}\right)_1 + \left(\frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}\right)_2 + \left(\frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}\right)_3 = X^2$$

$$\left(\frac{(O_i - E_i)}{E_i}\right)^5 + \left(\frac{(O_i - E_i)}{E_i}\right)^4 +$$

$$+1,18411 + 0,21273 + 0,42238 + 1,56531 =$$

$$0,03873$$

$$3,42325 =$$

اختبار الإستواء على فصل الضابطة هو:

(1) مدى درجة إنجاز تعلم

مدى القيمة = أعلى الدرجات - أدنى الدرجات

$$55 - 95 =$$

$$40 =$$

(2) عدد فترة الفئة

عدد فترة الفئة = $\log_3 n + 1$

$$21 \log_3 3 + 1 =$$

$$5,36332367 =$$

$$5 =$$

(3) مدى فترة الفئة

مدى درجة الإنجاز

عدد فترة الفئة

$$\frac{40}{5} =$$

$$8 =$$

المعادلة المستخدمة لمعرفة فصل التوزيع
السوى أم لا هى:

$$\left(\frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}\right)^3 + \left(\frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}\right)^2 + \left(\frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}\right)^1 = \chi^2$$

$$\left(\frac{(O_i - E_i)}{E_i}\right)^5 + \left(\frac{(O_i - E_i)}{E_i}\right)^4 =$$

$$+0,17781 + 0,15533 + 0,32643 + 0,01228 =$$
$$0,35473$$

$$1,02657 =$$

الجدول 4.8 اختبار الإستواء لفصل التجربة و الضابطة بعد
التجربة

بيان	$\chi^2_{\text{عادي}}$	$\chi^2_{\text{تجربة}}$	الفصل	الرقم
عادي	3,42	9,49	الفصل التجربة	1
عادي	1,06	9,49	الفصل	2

			الضابطة	
--	--	--	---------	--

حاصل اختبار الإساءة لفصل التجربة و الضابطة بعد التجربة في الملحق (21 و 22)

2) اختبار التجانس

استخدم الباحثة اختبار التجانس لمعرفة التجانس على فصل التجربة و فصل الضابطة, حصلت الباحثة على البيانات من نتائج الاختبارات التي أجريت. نتيجة اختبار التجانس من الفصل "4" و "5" كما يلي:

معرفة التجانس باستخدام المعادلة:

$$F_{\text{حاصل}} = \frac{S_{\text{حاصل}}}{S_{\text{الضابطة}}}$$

$$F_{\text{حاصل}} = \frac{81,2}{93,7}$$

$$= 0,87$$

$$F_{\text{الضابطة}} = 2,12$$

$$= 10,87$$

$$F_{\text{الضابطة}} = 2,12$$

نتائج اختبار التجانس هو $F_{\text{حاصل}} (0,87)$

$F_{\text{الضابطة}} (2,12)$ فتغير أن الفصلين قبل

التجربة تجانس. حاصل اختبار التجانس لفصل

التجربة والضابطة بعد التجربة في الملحق (.....)

ج) اختبار الفرضية

اختبار الفرضية في هذا البحث الذي استخدمته الباحثة هي *t-test*. استخدام *t-test* لحساب درجة الفرق بين المتغيرين هو فصل التجربة الذي تعلم باستخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" و ففل الضابطة تعلم بدون استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT". أما الخطوات لحساب *t-test* فكما يلي:

$$t = \frac{X_1 - X_2}{s \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

حيث أن الانحراف المعياري (s):

$$s = \sqrt{\frac{(n_1 - 1)(s_1)^2 + (n_2 - 1)(s_2)^2}{n_1 + n_2 - 2}}$$

√

$$21 + 21 - 2$$

$$\sqrt{\frac{470,124}{40}} =$$

$$3,43 =$$

$$1,73 =$$

الجدول 4.9 حاصل من الحساب اختبار t -test

فصل	x	N	S ²	S	t _{ح.ب.}
التجربة	80	21	93,7	9,7	1,73
الضابطة	75	21	81,2	9,0	

نتائج الحساب $t_{ح.ب.}$ هو 1,68 . إذا $t_{ح.ب.} < (1,78)$ مقبولة. أما الخطوات لحساب اختبار t -test فكما في الملحق (...)

ج. مباحث نتائج البحث

استعدت الباحثة أداة البحث الذي استخدمته لا

ختبار على فصل التجربة و الضابطة قبل البحث. أعطت الباحثة أدوات الاختبار إلى الفصل احدى عشر قسم علم الطبيعية 5 لعمل التجربة على أدوات البحث. بعد ذلك, استخدمت الباحثة نتيجة التجربة لاختبار صدق الاختبار وثبات الاختبار ودرجة السؤال الصعوبة ودرجة تمييز السؤال. حتى أدوات البحث الصحيح لحساب قدرة الطلاب ب لدى الصف العاشر قسم علم الطبيعية 4 و 5 فى مهارة القراءة.

بعد اختبار أدوات البحث, أجرت الباحثة الخطوة التالية فى التحليل قبل التجربة من خلال اختبار الإستواء واختبار التجانس إلى الفصلين باستخدام قيمة الاختبار الذى وجدت الباحثة من المدرسة اللغة العربية. هذا قيمة استخدمتها الباحثة لاختبار الإستواء على فصل التجربة هى $X^2 = 3,649$ و فصل الضابطة $X^2 = 3,729$ و $X^2 = 9,488$ فالحال الأولى على الفصلين التوزيع الإستواء. بينما لاختبار التجانس $X^2 = 1,62$ و $X^2 = 2,12$ لأن فتعير أن البيانات التوزيع التجانس.

قامت الباحثة ب *post-test* لمعرفة القيمة الأخيرة من الفصلين. ثم بهذا القيمة استخدمتها الباحثة لاختبار الإستواء والتجانس. نتيجة من اختبار الإستواء لفصل التجربة هى $X^2 = 3,423$ والضابطة $X^2 = 1,026$ و $X^2 = 9,488$ لأن فتغير أن بيانات التوزيع الإستواء. نتيجة الحساب على اختبار التجانس هو $X^2 = 0,87$ و $X^2 = 2,12$ لأن فتغير البيانات التوزيع التجانس.

الفرضية التي قدمتها الباحثة هي استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة لطلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس. لحساب درجة فرق المتوسطة باستخدام $t-test$. بناء على تحليل $t-test$ هو $t_{\text{حساب}} = 1,73$ و $t_{\text{جدول}} = 1,68$ لأن هذه تدل على وجود الفرق 0,05 بين الطلاب الذين يستخدمون الكتاب الإضافي: "TEPAT" والذين لا يستخدمونه. ونتيجة البحث تدل على متوسطة تدرجات للطلاب الذين يستخدمون الكتاب الإضافي: "TEPAT" أكبر هو 80 من الطلاب الذين لا يستخدمونه هو 75. من هذه النتيجة يقال أن H_a في هذا البحث مقبول. حتى الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة.

د. قصر البحث

نتيجة البحث عملت الباحثة بأكمل, أدركت الباحثة أن قوم البحث وجود قصر البحث. أما القصر في هذا البحث فكما يلي:

1. قصر مكان البحث

اقتصرت الباحثة هذا البحث في مكان واحد فقط, هي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 قدس.

2. قصر وقت البحث

اقتصر هذا البحث على الوقت الذي تقوم به الباحثة بإخراج الأبحاث, تحديدا من التاريخ 13 يناير - 12 فبراير.

3. قصر المراجع والمصادر

اقتصر الباحثة هذا البحث في المراجع والمصادر, خاصة الهيكل النظري عن الكتاب الإضافي.

الباب الخامس

الاختتام

1. الخلاصة

بناء على نتيجة البحث الذي عملته الباحثة بـ المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس باستخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" فنتيجة هذا البحث أن موجود الفرق الدلالة بين استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" وبدون استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT". القيمة الوسيطة *post-test* من فصل التجربة هي 79,76 أكبر من

القيمة الوسطية *post-test* من فصل الضابطة هي 74,76. فرق القيمة من فصلين بنتيجة هي 1,73 < 1,68 بمستوى الدلالة 5% هناك فرق 0,05 بين الفصلين . هذا البحث إثبات أن استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" فعال على مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس.

2. الاقتراحات

بناء على نتيجة البحث, أعطت الباحثة الاقتراحات كما يلي:

1. للمدرسة, أثبتت الباحثة أن استخدام الكتاب الإضافي: "TEPAT" يستطيع أن يبتكر المدرسة لتجعل مصدر من مصادر تعليم اللغة العربية.
2. للمعلم, كإحدى المراجع و مصادر في تعليم اللغة العربية و يسهل المعلم لإلقاء المادة.
3. للباحث التالية, نتائج هذا البحث اقتدار تكون مراجع للباحث التالية.

ج. الاختتام

حمدا و شكرا لله الذي أعطانا نعمة و صحة حتى تستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث. على الرغم, هذا البحث موجود خطأ في ترتيب البحث. لذلك, التعلق و الاقتراحات التي تنمي الباحثة لتحسن البحث. عبرت الباحثة شكرا كثيرا لكل أقوام التي تعاونت و حفزت الباحثة حتى تستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث.

المراجع والمصادر

أولياء رحمن, فرى, "فعالية برنامج حفظ المفردات فى ترقية فهم قراءة اللغة العربية لطلاب فى الصف العاشر فى مسكن المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 2 قدس", البحث العلمى, سمارنج: درجة اللسانس بجامعة والى سونجو الإسلا مية الحكومية سمارنج, 2017.

توفيق مرعى ومحمد الحيلة, *المناهج التربوية الحديثة: مفاهيمها وعناصرها واسسها وعملياتها*, عمان : دار الميسرة للنشر و التوزيع, 2004.

نينع خير النساء, " فعالية طريقة التغنفة فى حفظ المفردات لدى التلاميذ فى الفصل الرابع بالمدرسة الابتدائية الإسلا مية الحكومية سمارنج العام الدراسى 2018 / 2019 م 5", البحث العلمى, سمارنج, درجة اللسانس بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج, 2019.

شحاتة, حسن, *تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق*, القاهرة: دار شادو, 2002.

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون, *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*, مكة المكرمة: دار المعارف, بدون سنة.

على الخولي, محمد, *المهارات الدراسية*, عمان: دار الفلاح للنشر و التوزيع, 2000.

محمد على, *المهارات الدراسية*, عمان: دار الفلاح, 2000.

مدكور, أحمد, *تدريس فنون اللغة العربية*, الكويت: مكتبو الفلاح, 1983.

محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي, *تعليم اللغة العربية*, بيروت, مكتبة لبنان, 1955هـ.

ناشرون, الرشد, *المهارات اللغوية: المهارة القراءة*, الرياض: المملكة العربية السعودية, 1433هـ.

A. Nida, Agune, *Context in Translation*, Philadelphia: Jhon Benjamin Publishing Company, 2000.

Arikunto, Suharsimi, *Dasar- Dasar Evaluasi Pendidikan Edisi 2*, Jakarta: Bumi Aksara, 2012.

Dimiyati, Johni, *Metodologi Penelitian Pendidikan & Aplikasinya Pada Pendidikan Anak Usia Dini (PAUD)*, Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, 2013.

Etta Mamang Sangadji dan Sopiah, *Metodologi Penelitian Pendekatan Praktis Dalam Penelitian*, Yogyakarta: Andi Offest, 2010.

Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, Yogyakarta: DIVA

Press, 2011.

Ghufron, Zakki, "Penggunaan Media Komik di dalam Pembelajaran Qiro'ah (Eksperimen di MTsN Ngemplak Yogyakarta)", Skripsi, Yogyakarta, Progam Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2008.

Hamid, Abdul, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Malang, 2008.

Hayati, Nur, "Evektifitas Penggunan Media Kartu Untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodat dalam Memahami Teks Qiro'ah Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTsn Paron Ngawi Jawa Timur Tahun Pelajaran 2015/2016", Tesis (Surakarta, Progam Pasca Sarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2016.

Idrus, Muhammad, *Metode Penelitian Ilmu Sosial Pendekatan Kualitatif Dan Kuantitatif*, Yogyakarta: Erlangga, 2009.

Lapp, Anderson, *Language Skill in Elementary Education*, New York: The Macmilan Company, 1972.

L. Theodore, Harris, *Dictionery of Reading and Related Term*, London: heineeman Educational Book, 1983.

Martono, Nanang, *Metode Penelitian Kuantitatif Analisis Isi Dan Analisis Data Sekunder*, Jakarta: Rajagrfindo, 2012.

Marwan, Muhammad, "Ahammiyatul Qiro'ah", <http://Mawdoo3.com>, diakses 1 Oktober 2019.

Miftahul, "Teori menerjemah",
<http://r.miftahulhuuin.amultiply.com>.

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif*, Malang : UIN-Maliki Press, 2011.

Newmarak, Peter, *Approachesto Translation*, Oxford: Permagos Press, 1981.

Sudarto, *Metodologi Penetian Filsafat*, Jakarta: Grafindopersada, 1997.

Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: P.T. Raja Grafindo, 2017.

Sudjana, *Metode Statistika*, Bandung: Tarsito, 2002.

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2015.

Sundayana, Rostiyana, *Statistika Penelitia Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2015.

Supriadi, "Pemanfaatan Sumber Belajar dalam Proses Pembelajaran", Lantanida Journal, Vol. 3, No. 2, tahun 2015.

Radliyah Zaenuddin, dkk, *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta : Pustaka Rihlah Group, 2005.

Riduwan, *Dasar-Dasar Statistika*, Bandung: Alfabeta, 2008.

Wirana Sujarweni dan Poly Indrayanto, *Statiska Untuk*

Penelitian, Yogyakarta: Graha Ilmu, 2012.

Lampiran 1

**DAFTAR NAMA PESERTA DIDIK
KELAS EKSPERIMEN (X MIA 4)
MAN 2 KUDUS**

NO.	NAMA	KODE
1	AISY KARIMA	UC-1
2	ANGEL TRIWILANG B	UC-2
3	ANISA NURMAHARANI	UC-3
4	APRILLIA RAGIL A	UC-4
5	ARLAN NAUFAL F	UC-5
6	ASTRY DEWI S	UC-6
7	CLEVERISH RAVENKA P	UC-7
8	ECCA LAILATUL I	UC-8
9	FADHIL EIDZA Q	UC-9
10	FAREI ZUFARUL L	UC-10
11	FATYA MAHSYA H	UC-11
12	HIMMATUL ULYA M	UC-12

13	LAILY NOVIANA R	UC-13
14	LUNGID LINTANG NUR F	UC-14
15	MAULIDA BETA R	UC-15
16	MUHAMAD KHOIRUL A	UC-16
17	MUHAMMAD RIO F. M	UC-17
18	N. MAULIDA SABILA I	UC-18
19	SALSA NABILA ISNA Z	UC-19
20	SRI HARTATI S	UC-20
21	UN TSA NAILISSYIFA	UC-21

Lampiran 2

**DAFTAR NAMA PESERTA DIDIK
KELAS KONTROL (X MIA5)
MAN 2 KUDUS**

NO.	NAMA	Kode
1	ADE FIDELA ORYZA S	K-1
2	ALMAY YUSUF K	K-2

3	ALINA RISKAM	K-3
4	ALVINA FEBRI D	K-4
5	ANGGITA RADYAPARAMITHA A	K-5
6	DIVA MARSHANDA SOFIYANA. S	K-6
7	ELFRIDA ZUDIF S	K-7
8	FAHMI AZHARI AS SUFI	K-8
9	HALMATUS SA'DIYAH	K-9
10	HELLENA NAJWA ZENA. D	K-10
11	HUSNA AMALIYA S	K-11
12	JESYCCA ANASTASYA D	K-12
13	KHOIRUL IHWAN S	K-13
14	LINTANG ISNANDAR	K-14
15	MARZANDHA ARINZKA I	K-15
16	MAUFINA FATTAN HIFAR	K-16
17	M. KHAFIDH SYAHRU R	K-17
18	NAFIS SALSABILA ENOVEGA	K-18
19	NAJWA NABILA TSUROYYA	K-19
20	NALA NUJAEHATUN N	K-20

21	NUR KHULASOH A	K-21
----	----------------	------

Lampiran 3

**DAFTAR NILAI HARIAN BAHASA ARAB
SISWA KELAS X MIA 4 MAN 2 KUDUS
TAHUN PELAJARAN 2019/2020**

NO.	NAMA	NILAI
1	AISY KARIMA	80
2	ANGEL TRIWILANG B	70
3	ANISA NURMAHARANI	63
4	APRILLIA RAGIL A	50
5	ARLAN NAUFAL F	53
6	ASTRY DEWI S	84
7	CLEVERISH RAVENKA P	78
8	ECCA LAILATUL I	63
9	FADHIL ERDYA Q	83

10	FAREL ZUVARUL L	65
11	FATYA MAHSYA H	83
12	HIMMATUL ULYA M	68
13	LAILY NOVIANA R	94
14	LUNGID LINTANG NUR F	80
15	MAULINDA BETA RAHMADHANI	74
16	MUHAMAD KHOIRUL A	87
17	MUHAMMAD RIO FEBRIAN M	73
18	N. MAULIDA SABILA I	78
19	SALSA NABILA ISNA Z	60
20	SRI HARTATI SETYANI	80
21	UN TSA NAILISSYIFA	97

Lampiran 4

**DAFTAR NILAI HARIAN BAHASA ARAB
SISWA KELAS X MIA 5 MAN 2 KUDUS
TAHUN PELAJARAN 2019/2020**

NO.	NAMA	NILAI
------------	-------------	--------------

1	ADE FIDELIA ORYZA S	60
2	AL MAY YUSUF K	75
3	ALINA RISKA M	50
4	ALVINA FEBRI D	82
5	ANGGITA RAYAPARAMITHA A	91
6	DIIVAMARSANDHASOFIANA S	78
7	ELFRIDA ZUDIT S	67
8	FAHMI AZHARI AS SUFI	84
9	HALMATUS SA'DIYAH	91
10	HELLENA NAJWA Z	63
11	HUSNA AMALIYA S	87
12	JESYCCA ANASTASYA D	75
13	KHOIRUL IHWAN S	41
14	LINTANG ISNANDAR	64
15	MARZANDDHA ARINZKA IR	93
16	MOUFYA FATTAN G	88
17	M. KHAFIDH SYAHRU R	74
18	NAFISSALSABILA ENOVEGA	97

19	NAJWA NABILA TSUROYYA	55
20	NALA NUJAEHATUN N	83
21	NUR KHULASOH A	96

Lampiran 5

Soal Post Test

الإسم
رقم الطالب/ة:

إختر الإجابة الصحيحة بين أ، ب، ج، د و ه بوضع علامة صلب على ورقة الإجابة!

عِنْدَ سُلَيْمَانَ هَوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ، مِثْلُ الْقِرَاءَةِ وَالرَّسْمِ وَالْمُرَاسَلَةِ وَكُرَّةِ الْقَدَمِ وَتِنِسِ الطَّاوَلَةِ وَكُرَّةِ السَّلَةِ وَالْكُرَّةِ الطَّائِرَةِ وَالتَّصْوِيرِ وَالصَّحَافَةِ. يَقْرَأُ سُلَيْمَانُ فِي أَوْقَاتِ الْقِرَافِ الْكُتُبَ الدِّيْنِيَّةَ وَالْعَامَّةَ وَالْمَجَلَّاتِ وَالْجَرِيدَةَ. يَشْتَرِي سُلَيْمَانُ كِتَابًا جَدِيدًا كُلَّ شَهْرٍ، وَهُوَ الْآنَ يَمْلِكُ مَكْتَبَةً كَبِيرَةً فِي الْبَيْتِ، وَهُوَ يُنْظِمُ الْكُتُبَ عَلَى الرَّقُوفِ.

1. م ت م و و ض و ع * النَّاصِ السَّابِقَةُ

؟

هـ. الشِعْرَ و قِصَّةَ اَنْبِيَاء

5. مَاذَا اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنْ الْكَلِمَةِ "jurnalistik" ؟

أ. السِّبَاحَةُ

د. الْخِطَابَةُ

ب. الصَّحَافَةُ

هـ. الْخَرِيفُ

ج. التَّسَوُّقُ

6. يَشْتَرِي سُلَيْمَانُ كِتَابًا جَدِيدًا كُلَّ.....

1. وَقْتِ

د. شَهْرٍ

2. سَنَةٍ

هـ. أَسْبُوعٍ

ج. يَوْمٍ

7. يَقْرَأُ سُلَيْمَانُ فِي أَوْقَاتِ الْقِرَافِ الْكُتُبَ الدِّيْنِيَّةَ وَالْعَامَّةَ،

التَّرْجَمَةَ الصَّحِيْحَةَ.....

1. dan keagamaan buku-buku membaca Sulaiman
senggang diwaktu umum

2. umum dan keagamaan buku membaca Sulaiman
senggang diwaktu

3. diwaktu cerita buku-buku membaca Sulaiman
senggang

4. diwaktu komik dan cerita buku membaca Sulaiman
senggang

5. cerita dan puisi buku-buku membaca Sulaiman
senggang diwaktu

8. ر ت ب الكلمات الآتية ليكتشون جملة مفيدة!

في الساعة - أنا - من المدرسة - الثانية - بعد - ثم - ساعة
- أزعج

8 7 6 5 4 3 2 1

- استريح - الظهر

10 9

1. 4 - 1 - 3 - 8 - 6 - 10 - 5 - 7 - 9 - 2

2. 7 - 9 - 6 - 4 - 1 - 3 - 10 - 5 - 8 - 2

ج. 7 - 9 - 6 - 10 - 5 - 4 - 1 - 3 - 8 - 2

د. 4 - 1 - 3 - 8 - 6 - 7 - 10 - 5 - 9 - 2

ه. 7 - 9 - 6 - 10 - 5 - 3 - 8 - 2 - 4 - 1

9. membaca untuk perpustakaan ke pergi suka Saya

buku-buku, ترجم إلى اللغة العربية.....

1. أحب الذهاب إلى المكتبة لقراءة الجريدة

2. أحب الذهاب إلى المكتبة لقراءة المجلة

5. أحب الذهاب إلى المكتبة لقراءة الكتاب

د. أحب الذهاب إلى المكتبة لقراءة الكتب

ه. أحب الذهاب إلى المكتبة لقراءة الكاتب

10. ما ذا الت ب ب ي ر الص ح ي ح

م من الناص الس ا ب قة ؟

1. يملك سليمان مكتبة صغيرة في البيت

2. يقرأ سليمان في أوقات الفراغ الكتب الدينية والعامّة

ج. عند سليمان هوايات كثيرة، مثل القراءة والسباحة

والمُرَاسَلَة

- د. يَشْتَرِي سُلَيْمَانُ كِتَابًا جَدِيدًا كُلَّ سَنَةٍ
ه. يَمْلِكُ سُلَيْمَانُ قَاعَةً كَبِيرَةً فِي الْبَيْتِ

وَفِي أَوْقَاتِ الْقِرَاقِ يَلْعَبُ سُلَيْمَانُ كُرَةَ الْقَدَمِ وَتَنْسُ الطَّاوِلَةَ
وَكَرَةَ السَّلْتَةِ وَالْكُرَةَ الطَّائِرَةَ وَالتَّصْوِيرَ مَعَ أَصْدِقَائِهِ، يَسْتَعْمَلُ
سُلَيْمَانُ آلَةَ التَّصْوِيرِ وَيَصَوِّرُ بِهَا الطَّبِيعَةَ وَالْمَنَاطِرَ وَالنَّاسَ. وَفِي
أَيَّامِ الْعُطْلَةِ يَرَسُمُ سُلَيْمَانُ الْمَنَاطِرَ وَالْحَيَوَانَ وَالْأَشْجَارَ. وَهُوَ
يَذْهَبُ إِلَى الْمَرْزَعَةِ وَالْبُسْتَانِ وَيَنْظُرُ إِلَيْهَا ثُمَّ يَرَسُمُهُ. وَأَحْيَانًا
يَذْهَبُ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَ وَيَرَسُمُ الْحَيَوَانَ مِثْلَ الْفَيْلِ وَالْأَسَدِ
وَالْقِرْدِ وَعَیْرِهَا. عِنْدَ سُلَيْمَانَ أَصْدِقَاءٌ كَثِيرُونَ، هُوَ يَكْتُبُ الرِّسَائِلَ
وَيُرْسِلُهَا إِلَيْهِمْ، وَفِي أَيَّامِ الْعُطْلَةِ سَيَزُورُ سُلَيْمَانَ أَصْدِقَائِهِ فِي
جَاوَى الْوُسْطَى.

11. مَعْنَى الْعِبَارَةِ الَّتِي تَحْتَهَا الْخَطُّ فِي النَّصِّ السَّابِقَةِ.....

د. memotret
ه. melukis

1. kamera
2. fotografi
ج. lukisan

12. مُرَادِفٌ مِنْ كَلِمَةِ "صَدِيقٌ"؟

د. مُدْرَسٌ
ه. أُسْتَاذٌ

1. طَالِبٌ
2. مَدْرَسَةٌ
4. زَمِيلٌ

13. مَاذَا اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنَ الْكَلِمَةِ "singa" ؟

د. بَقْرَةٌ

ه. أُسَدٌ

1. فِي لُ
2. قِرْدٌ
ج. تَمِيلٌ

14. ضِدُّ مِنْ كَلِمَةٍ " يَشْتَرِي "

1. يَقْرَأُ

د. يَنْظِمُ

2. يَبِيعُ

ه. يَغْسِلُ

ج. يَشْرَبُ

15.....سُلَيْمَانُ كَرَّةَ الْقَدَمِ وَتِنْسُ الطَّائِلَةَ مَعَ أَصْدِقَائِهِ.

1. تَلْعَبُ

د. يَلْعَبُ

2. الْعَبُّ

ه. نَبَّهَ

ج. يَلْعَبَنَّ

16. مَاذَا يَرْسُمُ سُلَيْمَانُ فِي أَيَّامِ الْعُطْلَةِ؟

1. الْحَيَوَانَ وَالزَّهْرَةَ

د. الزَّهْرَةَ وَالنَّاسَ

2. الْأَشْجَارَ وَالْجَبَلَ

ه. الْحَيَوَانَ وَالْبَيِّنَاتِ

5. الْمَنَاطِرَ وَالْأَشْجَارَ

17. مَاذَا يَعْمَلُ سُلَيْمَانُ فِي أَوْقَاتِ الْقِرَاعِ؟

1. يَذْهَبُ إِلَى الْمَرْعَةِ وَالْبُسْتَانِ

2. يَلْعَبُ كَرَّةَ الْقَدَمِ التَّصْوِيرَ مَعَ أَصْدِقَائِهِ

ج. يَرْسُمُ سُلَيْمَانَ الْمَنَاطِرَ وَالْحَيَوَانَ

د. يَكْتُبُ الرِّسَائِلَ إِلَى أَصْدِقَائِهِ

ه. يَلْعَبُ كَرَّةَ الْقَدَمِ مَعَ عَمِّهِ

18. رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْأَتِيَةَ لِتَكْتُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

ثَمَّ - يَذْهَبُ - وَالْبُسْتَانَ - يَرْسُمُهُ - وَيَنْظُرُ - هُوَ - إِلَى

الْمَرْعَةَ - إِلَيْهَا

1 2 3 4 5 6 7 8

1. 4 - 1 - 8 - 5 - 3 - 7 - 2 - 6

2. 6 - 2 - 5 - 7 - 3 - 8 - 1 - 4

6. 6 - 2 - 8 - 5 - 7 - 3 - 1 - 4

د. 6 - 2 - 5 - 8 - 7 - 3 - 1 - 4

ه. 6 - 2 - 7 - 5 - 3 - 8 - 1 - 4

19. ماذا التّعبيّرُ الصّحيحُ من النّاص السّابقة؟

1. يرَسَمُ سُلَيْمَانُ المَنَاطِرَ في أَوْقَاتِ القِرَاعِ

2. يلْعَبُ سُلَيْمَانُ كُرَةَ القَدَمِ في أَيّامِ العُطْلَةِ

ج. في أَيّامِ العُطْلَةِ سَيَزُورُ سُلَيْمَانُ عَمَّهُ في جَاوَى الوُسْطَى

د. يرَسَمُ سُلَيْمَانُ الحَيَوَانَ مِثْلَ الفَيْلِ والبَقَرَةِ والقِرَدِ

ه. يُصَوِّرُ سُلَيْمَانُ الطَّبِيعَةَ والمَنَاطِرَ والنّاسَ

20. ماذا التّعبيّرُ الخَطَأُ النّاص السّابقة؟

1. يلْعَبُ سُلَيْمَانُ كُرَةَ السَّلَةِ في أَوْقَاتِ القِرَاعِ

2. في أَيّامِ العُطْلَةِ سَيَزُورُ سُلَيْمَانُ أَصْدِقَائِهِ في جَاوَى الوُسْطَى

ج. عِنْدَ سُلَيْمَانَ أَصْدِقَاءَ كَثِيرُونَ

د. يرَسَمُ سُلَيْمَانُ الحَيَوَانَ مِثْلَ الفَيْلِ والعَنَمِ والقِرَدِ

ه. أَحِينًا يَذْهَبُ سُلَيْمَانُ إِلَى حَدِيقَةِ الحَيَوَانَ وَيَرَسُمُ الحَيَوَانَ

اسْمِي عَلِيٌّ، أَنَا طَالِبٌ فِي المَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الِاسْمِ لَا

مَسْئَلَةٌ الحُكُومِيَّةِ بِجَاكِرْتَا الجَنُوبِيَّةِ. عِنْدِي

هَوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ مِثْلُ الحَاسُوبِ والقِرَاءَةِ وَالرِّيَاضَةِ البَدَنِيَّةِ

وَمُشَاهَدَةِ كُرَةِ القَدَمِ والرَّسْمِ. كُلَّ يَوْمٍ، أَنَا أَحِبُّ الذَّهَابَ إِلَى

المَكْتَبَةِ المَدْرَسَةِ لِقِرَاءَةِ الكُتُبِ والجَرِيدَةِ والمَجَلَّاتِ.

21. مَا هَوَايَةُ عَلِيٍّ؟

1. مُشَاهِدَةٌ كُرَّةِ الْقَدَمِ وَالْخِطَابَةُ د. الْقِرَاءَةُ و
الصَّحَافَةُ
2. الرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ وَالصَّحَافَةُ ه. الْقِرَاءَةُ و
الرَّسْمُ
- ج. الْحَاسُوبُ وَمُشَاهِدَةُ كُرَّةِ السَّلَّةِ
22. مَعْنَى الْعِبْرَةِ الَّتِي تَحْتَهَا الْخَطُّ فِي النَّصِّ السَّابِقَةِ.....

1. Memotret د. melukis
2. Jurnalistik ه. berenang
- ج. olahraga

23. ماذا اللغة العربية من الكلمة "berhitung" ؟

- أ. الصَّحَافَةُ د. الْحَاسُوبُ
- ب. الرَّسْمُ ه. السِّيَّاحَةُ
- ج. التَّسَوُّقُ

24. ضِدُّ مِنْ كَلِمَةِ " الْجَنُوبِيَّة " ؟

- أ. الْعَرَبِيَّةُ د. الشَّرْقِيَّةُ
- ب. الشِّمَالِيَّةُ ه. الْيُمْنَى
- ج. الْيُسْرَى

25. مُرَادِفٌ مِنْ كَلِمَةِ "الطَّالِبُ".....

- أ. الْمُدْرَسُ د. الْوَلَدُ
- ب. الْمُعَلِّمُ ه. الْأُ
- ج. التَّلْمِيذُ

26. ترجم إلى اللغة الإندونسي "أنا طالبٌ في المَدْرَسَةِ
الثَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ
بِجَاكْرْتَا الْجَنُوبِيَّةِ"؟

- أ. Barat Jakarta MAN siswa saya
 ب. Selatan Jakarta MAN siswa Saya
 ج. Timur Jakarta MTsN siswa saya
 د. Timur Jakarta MAN siswa Saya
 هـ. Selatan Jakarta MTsN siswa Saya

27. رتّب الكلمات الآتية لتكثونَ جُملةً مفيدةً!

عليّ - كرة القدم - العطلة - مشاهدة - مع أصدقائه - يحب - في
 يوم

- 7 6 5 4 3 2 1
 أ. 3 -7 -5 -2 -4 -1 -6
 ب. 3 -7 -4 -5 -2 -1 -6
 ج. 3 -7 -4 -5 -2 -6 -1
 د. 5 -2 -4 -3 -7 -6 -1
 هـ. 5 -4 -2 -6 -1 -3 -7

28. رتّب الكلمات الآتية لتكثونَ جُملةً مفيدةً!

يحب - الجريدة - أن يقرأ - كل يوم - في المكتبة - عليّ

- 6 5 4 3 2 1
 أ. 5 -4 -5 -3 -6 -1
 ب. 4 -5 -3 -2 -6 -1
 ج. 2 -4 -3 -5 -6 -1
 د. 4 -5 -2 -3 -6 -1
 هـ. 5 -2 -4 -3 -6 -1

29. ماذا التّعيرُ الصّحيحُ من النّاص السّابقة؟

- أ. عليّ طالبٌ في المدرّسة الثّانويّة الّاس لاس لا
 م ي لة الحكوميّة بجاكرتا الغزيّة
 ب. يحبّ عليّ الدّهَابَ إلى المقصّف

- ج. هَوَايَةٌ عَلَىٰ مِنْهَا مُشَاهَدَةٌ كَرَّةَ الْقَدَمِ وَالْخِطَابَةَ وَالْقِرَاءَةَ
 د. عِنْدَ عَلَىٰ هَوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ مِثْلُ الْحَاسُوبِ وَالْقِرَاءَةِ
 ه. يُحِبُّ عَلَىٰ الدَّهَابَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

30. مَاذَا التَّغْيِيرُ الصَّحِيحُ مِنَ النَّاصِ السَّابِقَةِ، إِذَا....

- أ. يُحِبُّ عَلَىٰ مُشَاهَدَةٌ كَرَّةَ الْقَدَمِ وَالرَّسْمَ
 ب. عَلَىٰ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ
 مِثْلُ الْحُكُومِيَّةِ
 ج. عِنْدَ عَلَىٰ هَوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ مِثْلُ الْحَاسُوبِ وَالْقِرَاءَةِ
 د. هَوَايَةٌ عَلَىٰ مِنْهَا مُشَاهَدَةٌ كَرَّةَ الْقَدَمِ وَالْقِرَاءَةَ
 ه. لَا يُحِبُّ عَلَىٰ الدَّهَابَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ لِقِرَاءَةِ
 الْمَجَلَاتِ

Lampiran 6

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP) (Kelas Eksperimen)

Satuan Pendidikan	: MAN 2 KUDUS
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: X/ Genap
Materi Pokok	: هواية الطلاب
Alokasi Waktu	: 2 x 45 Menit

A. KOMPETENSI INTI

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan

disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaanya.

3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasakan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari disekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

B. KOMPETENSI DASAR

3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan هواية الطلاب

C. INDIKATOR PEMBELAJARAN

3.3.1 Menerjemakan kata, frasa dan kalimat dalam sebuah bacaan terkait topik هواية الطلاب

3.3.2 Mengurutkan kata dan kalimat dari sebuah bacaan topik الطلاب هواية

3.3.3 Menemukan gagasan dari sebuah bacaan terkait topik الطلاب هواية

D. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Peserta didik diharapkan mampu menerjemakan kata, frasa, dan kalimat terkait topik الطلاب هواية dengan baik dan benar
2. Peserta didik diharapkan mampu mengurutkan kata dan kalimat terkait topik الطلاب هواية dengan baik dan benar
3. Peserta didik diharapkan mampu menemukan gagasan terkait topik الطلاب هواية dengan baik dan benar

E. MATERI PEMBELAJARAN

هواية الطلاب

أ. مفردات

jurnalistik	صقاحة	hobi	هواية
papan	لوحه	membaca	قراءة
alam	الطبيعة	melukis	رسم
berhitung	الحسوب	fotografi	تصوير
tenis meja	تنس الطاولة	olahraga	الرياضة البدنية

manusia	الناسُ	kamera	آلة التصوير
basket	كرة السلة	memasak	طبخ

القراءة

عند سُلَيْمَانَ هَوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ، مِثْلُ الْقِرَاءَةِ وَالرَّسْمِ وَالْمُرَاسَلَةِ وَكَرَّةِ الْقَدَمِ وَتِنْسِ الطَّائِلَةِ وَكَرَّةِ السَّلَةِ وَالْكَرَّةِ الطَّائِرَةِ وَالتَّصْوِيرِ وَالصَّحَافَةِ. يَقْرَأُ سُلَيْمَانُ فِي أَوْقَاتِ الْقِرَاقِ الْكُتُبَ الدِّيْنِيَّةَ وَالْعَامَّةَ وَالْمَجَلَّاتِ وَالْجَرِيدَةَ. يَشْتَرِي سُلَيْمَانُ كِتَابًا جَدِيدًا كُلَّ شَهْرٍ، وَهُوَ الْآنَ يَمْلِكُ مَكْتَبَةً كَبِيرَةً فِي الْبَيْتِ، وَهُوَ يُنْظِمُ الْكُتُبَ عَلَى الرَّقُوفِ.

وَفِي أَوْقَاتِ الْقِرَاقِ يَلْعَبُ سُلَيْمَانُ كَرَّةَ الْقَدَمِ وَتِنْسِ الطَّائِلَةِ وَكَرَّةَ السَّلَةِ وَالْكَرَّةَ الطَّائِرَةَ وَالتَّصْوِيرَ مَعَ أَصْدِقَائِهِ، يَسْتَعْمَلُ سُلَيْمَانُ آلَةَ التَّصْوِيرِ وَيُصَوِّرُ بِهَا الطَّبِيعَةَ وَالْمَنَاطِرَ وَالنَّاسَ. وَفِي أَيَّامِ الْعُطْلَةِ يَرَسُمُ سُلَيْمَانُ الْمَنَاطِرَ وَالْحَيَوَانَ وَالْأَشْجَارَ. وَهُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَرْزَعَةِ وَالْبُسْتَانِ وَيَنْظُرُ إِلَيْهَا ثُمَّ يَرَسُمُهَا. وَأَحْيَانًا يَذْهَبُ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَ وَيَرَسُمُ الْحَيَوَانَ مِثْلُ الْفَيْلِ وَالْأَسَدِ وَالْقَرْدِ وَغَيْرِهَا. عِنْدَ سُلَيْمَانَ أَصْدِقَاءٌ كَثِيرُونَ، هُوَ يَكْتُبُ الرِّسَالَةَ وَيُرْسِلُهَا إِلَيْهِمْ، وَفِي أَيَّامِ الْعُطْلَةِ سَيَزُورُ سُلَيْمَانَ أَصْدِقَائِهِ فِي جَاوَى الْوُسْطَى.

F. METODE PEMBELAJARAN

Pendekatan : *Scientific Methode*

Metode : *Reading aloud* dan *analysis*

G. MEDIA dan ALAT PEMBELAJARAN

1. Media : Amplop berisi potongan-potongan kalimat dan

power point

2. Alat : Papan tulis, Spidol, dan Penghapus

H. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Waktu
Pendahuluan	<ol style="list-style-type: none">1. Guru mengajak siswa memulai pembelajaran dengan membaca basmalah bersama-sama dengan ungkapan bahasa Arab.2. Guru menyapa siswa dan menayakan kabar.3. Guru memeriksa kehadiran.4. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.5. Guru mengajukan pertanyaan komunikatif siswa dikaitkan dengan topik الطلاب هواية	10 menit
Kegiatan Inti	<ol style="list-style-type: none">1. Mengamati<ol style="list-style-type: none">a. Guru menjelaskan tentang الطلاب هوايةb. Guru meminta siswa untuk mengamati penjelasan guru.2. Menanya siswa bertanya kepada guru tentang <i>mufrodat</i> yang sulit	60 Menit

terkait الطلاب هواية

2. Mengeksplorasi

- a. Guru membagikan buku pendamping TEPAT.
- b. Guru menunjuk siswa secara acak untuk membaca teks dengan suara yang keras.
- c. Guru meminta siswa menerjemahkan kalimat yang dibaca.
- d. Guru membimbing siswa dalam menerjemahkan teks bacaan.
- e. Guru memberikan kesempatan kepada siswa lain untuk menjelaskan maknanya.
- f. Guru membagi menjadi beberapa kelompok.
- g. Guru membagi amplop berisi potongan-potongan kalimat pada setiap kelompok.
- h. Setiap kelompok diminta menyusun potongan-potongan kalimat serta menyampaikan gagasan atau ide dari bacaan terkait topik الطلاب هواية

	<p>i. Setiap kelompok yang menyampaikan gagasan atau ide dengan benar maka berhak mendapatkan apresiasi (baik berupa verbal maupun non verbal).</p> <p>3. Mengasosiasi</p> <p>a. Siswa mulai mengetahui makna mufrodat-mufrodat yang sulit.</p> <p>4. Mengkomunikasikan</p> <p>guru bersama siswa mengoreksi bersama.</p>	
Penutup	<p>1. Guru merangkum pelajaran melibatkan siswa.</p> <p>2. Guru memberikan penilaian akhir sesuai dengan kompetensi.</p> <p>3. Guru menutup pelajaran dengan bacaan hamdalah.</p>	10 menit

I. SUMBER PEMBELAJARAN

- Buku paket Bahasa Arab kelas X
- Buku pendamping "TEPAT" Bahasa Arab kelas X

J. PENILAIAN HAIL BELAJAR

Teknik penilaian : Pengetahuan (tes tertulis)

1. Penilaian Kelompok

a. Kejelasan dan kedalaman informasi.

- a) Jika kelompok tersebut dapat memberikan kejelasan dan kedalaman informasi lengkap dan sempurna, skor 30.
- b) Jika kelompok tersebut dapat memberikan penjelasan dan kedalaman informasi lengkap dan kurang sempurna, skor 20.
- c) Jika kelompok tersebut dapat memberikan penjelasan dan kedalaman informasi kurang lengkap, skor 10.

b. Keaktifan dalam diskusi

- a) Jika kelompok tersebut berperan sangat aktif dalam diskusi, skor 30.
- b) Jika kelompok tersebut berperan aktif dalam diskusi, skor 20.
- c) Jika kelompok tersebut kurang aktif, skor 10.

c. Kejelasan dan kerapian presentasi

- a) Jika kelompok tersebut mempresentasikan dengan sangat jelas dan rapi, skor 40.
- b) Jika kelompok tersebut mempresentasikan dengan jelas dan rapi, skor 30.
- c) Jika kelompok tersebut mempresentasikan dengan sangat jelas dan kurang rapi, skor 20.
- d) Jika kelompok tersebut mempresentasikan kurang

jelas dan tidak rapi, skor 10

2. Penilaian Individu

NO	Aspek Yang Dinilai	Skor
1.	Ketepatan penerjemahan	(1-4)
	Jelas	4
	Cukup jelas	3
	Kurang jelas	2
	Tidak Jelas	1
Jumlah Skor		4

$$\text{Nilai akhir} = \frac{\text{jumlah skor yang diperoleh} \times 100}{\text{Jumlah skor maksimal}}$$

Kudus, 19 Januari 2020

Mengetahui,

Guru Bidang Studi

Peneliti

Tri Mulyani, S.Pd.
NIP. 198105312005012006

Mir'atun Nisa'
1503026007

Lampiran 7

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)
(Kelas Kontrol)**

Satuan Pendidikan : MAN 2 KUDUS
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : X/ Genap
Materi Pokok : الطلاب هواية
Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

A. KOMPETENSI INTI

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang

dianutnya.

2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaanya.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori

B. KOMPETENSI DASAR

3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan الطلاب هو اية

C. INDIKATOR PEMBELAJARAN

3.3.1 Menerjemahkan kata, frasa dan kalimat dalam sebuah

bacaan terkait topik هواية الطلاب

3.3.2 Mengurutkan kata dan kalimat dari sebuah bacaan topik هواية الطلاب

3.3.3 Menemukan gagasan dari sebuah bacaan terkait topik هواية الطلاب

D. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Peserta didik diharapkan mampu menerjemakan kata, frasa, dan kalimat terkait topik هواية الطلاب dengan baik dan benar.
2. Peserta didik diharapkan mampu mengurutkan kata dan kalimat terkait topik هواية الطلاب dengan baik dan benar.
3. Peserta didik diharapkan mampu menemukan gagasan terkait topik Peserta didik هواية الطلاب dengan baik dan benar.

E. MATERI PEMBELAJARAN

هواية الطلاب

أ. مفردات

jurnalistik	صَفَاةٌ	hobi	هَوَايَةٌ
papan	لَوْحَةٌ	membaca	قِرَاءَةٌ

alam	الطبيعة	melukis	رَسَمَ
berhitung	الحسوب	olahraga	الرياضة البدنية
kamera	آلة التصوير	memasak	طَبَخَ
tenis	تنس الطاولة	fotografi	تصوير

القراءة

عند سليمان هوايات كثيرة، مثل القراءة والرسم والمراسلة وكرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة والكرة الطائرة والتصوير والصحافة. يقرأ سليمان في أوقات الفراغ الكتب الدينية والعامّة والمجلاّت والجريدة. يشتري سليمان كتابًا جديدًا كل شهر، وهو الآن يملك مكتبة كبيرة في البيت، وهو ينظم الكتب على الرفوف.

وفي أوقات الفراغ يلعب سليمان كرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة والكرة الطائرة والتصوير مع أصدقائه، يستعمل سليمان آلة التصوير ويصوّر بها الطبيعة والمناظر والناس. وفي أيام العطلة يرسم سليمان المناظر والحيوان والأشجار. وهو يذهب إلى المزرعة والبستان وينظر إليها ثم يرسمه. وأحياناً يذهب إلى حديقة الحيوان ويرسم الحيوان مثل الفيل والأسد والقرود وغيرها. عند سليمان أصدقاء كثيرون، هو يكتب الرسائل ويرسلها إليهم، وفي أيام العطلة سيروّز سليمان أصدقائه في

F. METODE PEMBELAJARAN

Pendekatan : *Scientific Methode*

Metode : ceramah, tanya jawab

G. MEDIA dan ALAT PEMBELAJARAN

1. Media : Amplop berisi potongan-potongan kalimat dan *power point*

2. Alat : Papan tulis, Spidol, dan Penghapus

H. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Waktu
Pendahuluan	<ol style="list-style-type: none">1. Guru mengajak siswa memulai pembelajaran dengan membaca basmalah bersama-sama dengan ungkapan bahasa Arab.2. Guru menyapa siswa dan menanyakan kabar.3. Guru memeriksa kehadiran.4. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.	10 menit

	Guru mengajukan pertanyaan komunikatif siswa dikaitkan dengan topik الطلاب هواية.	
Kegiatan Inti	<p>5. Mengamati</p> <p>a. Guru menjelaskan tentang هواية الطلاب.</p> <p>b. Guru meminta siswa untuk mengamati penjelasan guru.</p> <p>6. Menanya</p> <p>siswa bertanya kepada guru tentang <i>mufrodad</i> yang sulit terkait الطلاب هواية</p> <p>7. Mengeksplorasi</p> <p>a. Guru menunjuk siswa secara acak untuk membaca teks dengan suara yang keras.</p> <p>b. Guru meminta siswa menerjemahkan kalimat yang dibaca.</p> <p>c. Guru membimbing siswa dalam menerjemahkan teks bacaan.</p> <p>d. Guru memberikan kesempatan kepada siswa lain untuk menjelaskan maknanya.</p>	60 Menit

	<p>e. Guru membagi menjadi beberapa kelompok.</p> <p>f. Guru membagi amplop berisi potongan-potongan kalimat pada setiap kelompok.</p> <p>g. Setiap kelompok diminta menyusun potongan-potongan kalimat serta menyampaikan gagasan atau ide dari bacaan terkait topik هواية الطلاب.</p> <p>h. Setiap kelompok yang menyampaikan gagasan atau ide dengan benar maka berhak mendapatkan apresiasi (baik berupa verbal maupun non verbal).</p> <p>8. Mengasosiasi</p> <p>Siswa mulai mengetahui makna mufrodat-mufrodat yang sulit.</p> <p>9. Mengkomunikasikan</p> <p>guru bersama siswa mengoreksi bersama.</p>	
<p>Penutup</p>	<p>4. Guru merangkum pelajaran melibatkan siswa.</p>	<p>10 menit</p>

	<p>5. Guru memberikan penilaian akhir sesuai dengan kompetensi.</p> <p>6. Guru menutup pelajaran dengan bacaan hamdalah.</p>	
--	--	--

I. SUMBER PEMBELAJARAN

- Buku paket Bahasa Arab kelas X

J. PENILAIAN HASIL BELAJAR

Teknik penilaian : Pengetahuan (tes tertulis)

1. Penilaian Kelompok

a. Kejelasan dan kedalaman informasi.

- a) Jika kelompok tersebut dapat memberikan kejelasan dan kedalaman informasi lengkap dan sempurna, skor 30.
- b) Jika kelompok tersebut dapat memberikan penjelasan dan kedalaman informasi lengkap dan kurang sempurna, skor 20.
- c) Jika kelompok tersebut dapat memberikan penjelasan dan kedalaman informasi kurang lengkap, skor 10.

b. Keaktifan dalam diskusi.

- a) Jika kelompok tersebut berperan sangat aktif dalam diskusi, skor 30.
 - b) Jika kelompok tersebut berperan aktif dalam diskusi, skor 20.
 - c) Jika kelompok tersebut kurang aktif, skor 10.
- c. Kejelasan dan kerapian presentasi.
- a) Jika kelompok tersebut mempresentasikan dengan sangat jelas dan rapi, skor 40.
 - b) Jika kelompok tersebut mempresentasikan dengan jelas dan rapi, skor 30.
 - c) Jika kelompok tersebut mempresentasikan dengan sangat jelas dan kurang rapi, skor 20.

2. Penilaian Individu

NO	Aspek Yang Dinilai	Skor
	Ketepatan penerjemahan (Tidak tersruktur)	(1-4)
	Jelas	4
	Cukup jelas	3
	Kurang jelas	2

	Tidak Jelas	1
Jumlah Skor		

Nilai akhir = $\frac{\text{jumlah skor yang diperoleh} \times 100}{\text{Jumlah skor maksimal}}$

Kudus, 19 Januari 2020

Mengetahui,

Guru Bidang Studi

Peneliti

Tri Mulyani, S.Pd.
NIP. 198105312005012006

Mir'atun Nisa'
NIM. 1503026007

Lampiran 8

**KELAS EKSPERIMEN X MIA 4
MAN 2 KUDUS**

NO.	NAMA	NILAI
1	AISY KARIMA	75
2	ANGEL TRIWILANG B	80
3	ANISA NURMAHARANI	75
4	APRILLIA RAGIL A	70
5	ARLAN NAUFAL F	75
6	ASTRY DEWI S	85
7	CLEVERISH RAVENKA P	60
8	ECCA LAILATUL IZZA	70
9	FADHIL ERDYA Q	90
10	FAREL ZUVARUL L	85
11	FATYA MAHSYA HAQUE	85
12	HIMMATUL ULYA M	85
13	LAILY NOVIANA R	75
14	LUNGID LINTANG NUR F	95
15	MAULINDA BETA R	85
16	MUHAMAD KHOIRUL A	75

17	MUHAMMAD RIO FEBRIAN M	85
18	N. MAULIDA SABILA I	85
19	SALSA NABILA ISNA Z	60
20	SRI HARTATI SETIANI	85
21	UN TSA NAILISSYIA	95

Lampiran 10

**DAFTAR NILAI POST TEST
KELAS KONTROL X MIA 5
MAN 2 KUDUS**

NO	NAMA	NILAI
1	ADE FIDELA ORYZA S	65
2	AL MAY YUSUF KURNIVAN	80
3	ALINA RISKHA MUSYAHADAH	70
4	ALVINA FEBRI DAMAYANTI	80
5	ANGGITA RADYAPARAMITHA A	70
6	DIVA MARSANDHA SOFIANA S	75

7	ELFRIDA ZUDIT SABRINA	65
8	FAHMI AZHARI AS SUFI	85
9	HaALMATUS SA'DIYAH	75
10	HELLENA NAJWA ZENA D	75
11	HUSNA AMALIYA S	80
12	JESYCCA ANASTASYA D	70
13	KHOIRUL IHWAN S	75
14	LINTANG ISNANDAR	60
15	MARZANDDHA ARINZKA I	85
16	MOUFYA FATTAN GHIFAR	75
17	M. KHAFIDH SYAHRU R	75
18	NAFIS SALSABILA ENOVEGA	80
19	NAJWA NABILA TSUROYYA	55
20	NALA NUJAEHATUN N	80
21	NUR KHULASOH A	95

Lampiran 11

**FOTO-FOTO KEGIATAN PEMBELAJARAN
KELAS EKSPERIMEN**





**FOTO-FOTO KEGIATAN PEMBELAJARAN
KELAS KONTROL**





Lampiran 12

UJI COBA SOAL

NO	KODE	S	
		1	
1	UC-11	1	
2	UC-13	1	
3	UC-3	1	
4	UC-5	1	
5	UC-2	1	
6	UC-6	1	
7	UC-7	1	
8	UC-10	0	
9	UC-12	0	
10	UC-8	0	
11	UC-14	1	
12	UC-15	0	
13	UC-4	0	
14	UC-9	0	
15	UC-1	1	
JUMLAH		9	
e	Korelasi		
h	[r hitung]	0,446	1
i	[r tabel]	0,381	1
p	validitas	valid	
a	varian	0,137	1
	Alpha		
	Reliabilitas		
	Reparabilitas	0,600	1
	tingkat Kesukaran	0,600	1
	interpretasi	Sangat	M
	pA	0,875	1
	pB	0,186	1
	Daya Remedia	0,588	1
	interpretasi	Baik	1

Lampiran 13

VALIDITAS SOAL PILIHAN GANDA

Rumus

$$Y_{pbis} = \frac{M_p - M_t}{S_t} \sqrt{\frac{p}{q}}$$

keterangan:

M_p	:	rata-rata skor total yang menjawab benar pada butir soal
M_t	:	rata-rata skor total
S_t	:	standar deviasi skor total
p	:	proporsi siswa yang menjawab benar pada setiap butir soal
q	:	proporsi siswa yang menjawab salah pada setiap butir soal

kriteria

Apabila $r_{hitung} > r_{tabel}$ maka butir soal valid.

Berikut ini contoh perhitungan pada butir soal no. 6, selanjutnya untuk butir soal yang lain dihitung dengan cara yang sama, dan diperoleh seperti pada tabel analisis butir soal.

NO	KODE	X	Y	Y ²	XY
1	UC-1	1	14	196	14
2	UC-2	1	19	361	19
3	UC-3	1	26	676	26
4	UC-4	0	14	196	0
5	UC-5	1	25	625	25
6	UC-6	1	21	441	21
7	UC-7	1	18	324	18
8	UC-8	0	19	361	0
9	UC-9	0	15	225	0
10	UC-10	0	20	400	0
11	UC-11	1	28	784	28
12	UC-12	0	17	289	0
13	UC-13	1	28	784	28
14	UC-14	1	18	324	18
15	UC-15	0	20	400	0
JUMLAH		9	302	6386	197

Berdasarkan tabel tersebut diperoleh:

$M_p =$	jumlah skor yang menjawab benar pada soal no. 6	
	jumlah skor yang menjawab benar pada soal no. 6	
	197	
	9	21,89

Lampiran 14

PERHITUNGAN UJI REABILITAS			
Rumus			
	$r_{11} = \left(\frac{k}{k-1}\right)\left(\frac{s^2 - \sum pq}{s^2}\right)$		
keterangan :			
r_{11}	:	Reabilitas tes secara keseluruhan	
k	:	banyaknya item	
p	:	Proporsi subjek yang menjawab item dengan benar	
q	:	proporsi subjek yang menjawab item dengan salah (q = 1-p)	
$\sum pq$	:	jumlah hasil perkalian antara p dan q	
S	:	standar deviasi dari tes	
dengan menggunakan rumus di atas diketahui:			
$\sum pq$	:	pq1 + pq2 + pq3 ++ pq30	
	:	0 + 0,19 + 0,24 ++ 0,93	
	:	5,86	

$r_{11} = \left(\frac{k}{k-1}\right)\left(\frac{s^2 - \sum pq}{s^2}\right)$								
$s^2 = \frac{6386 - \frac{302^2}{15}}{15}$								
	6386 -	$\frac{91024}{15}$						
		15						
	$\frac{6386 - 6068}{15}$		$\frac{317,7}{15}$	21,18				

$r_{11} = \left(\frac{15}{14}\right)\left(\frac{21,182 - 5,86}{21,182}\right)$								
$= \frac{1,071 \times 12,322}{21,182}$								
			$\frac{16,41}{21,18}$	0,775				
pada taraf signifikan $\alpha = 5\%$ dengan $n = 15$ diperoleh $r_{\text{tabel}} = 0,361$								
karena $r_{11} > r_{\text{tabel}}$ maka item soal tersebut reliabel								

Lampiran 15

PERHITUNGAN TINGKAT KESUKARAN SOAL PILIHAN GANDA	
Rumus :	$P = \frac{N_p}{N}$
Keterangan:	
P	: Indeks kesukaran
N_p	: Jumlah peserta didik yang menjawab soal dengan benar
N	: Jumlah seluruh peserta didik yang ikut tes
Kriteria	
Interval K	Kriteria
0,00 - 0,30	Sukar
0,31 - 0,70	Sedang
0,71 - 1,00	Mudah
Berikut ini contoh butir soal yang analisis butir soal.	perhitungan pada butir soal no.6, selanjutnya untuk lain dihitung dengan cara yang sama, dan diperoleh seperti

PERHITUNGAN DAYA PEMBEDA SOAL

Rumus	$D = \frac{B_A}{J_A} - \frac{B_B}{J_B}$		
Keterangan:			
D	:	Daya pembeda	
B_A	:	Banyaknya peserta didik kelompok atas yang menjawab benar	
B_B	:	Banyaknya peserta didik kelompok bawah yang menjawab benar	
J_A	:	Banyaknya peserta didik kelompok atas	
J_B	:	Banyaknya peserta didik kelompok bawah	
Kriteria			
Interval D		Kriteria	
	D ≤ 0,00	Sangat jelek	
0,00 <	D ≤ 0,20	Jelek	
0,20 <	D ≤ 0,40	cukup	
0,40 <	D ≤ 0,70	Baik	
0,70 <	D ≤ 1,00	Sangat Baik	
Berikut ini contoh perhitungan pada butir soal no. 6, selanjutnya untuk butir soal yang lain dihitung dengan cara yang sama, dan diperoleh seperti pada tabel analisis butir soal.			
Kelompok Atas			
No	Kode	Skor	
1	UC-11	1	
2	UC-13	1	
3	UC-3	1	
4	UC-5	1	
5	UC-2	1	
6	UC-6	1	
7	UC-7	1	
8	UC-10	0	
Jumlah		7	

Kelompok Bawah								
No	Kode	Skor						
1	UC-12	0						
2	UC-8	0						
3	UC-14	1						
4	UC-15	0						
5	UC-4	0						
6	UC-9	0						
7	UC-1	1						
Jumlah		2						
D	:	$\frac{7}{8}$	-	$\frac{2}{7}$:	$\frac{33}{56}$:	0,589
Berdasarkan kriteria, maka soal no. 6 mempunyai daya pembeda baik .								

Daftar Frekuensi Nilai Ulangan Harian Kelas Eksperimen

No	Data	BK	Z_i	$P(Z)$	Luas Daerah	O_i	E_i	$(O_i - E_i)^2$
1	48-57	47,5	-2,17	0,4849	0,0714	2	1,499	0,16768
2	58-67	57,5	-1,36	0,4136	0,2020	4	4,243	0,01388
3	68-77	67,5	-0,56	0,2115	0,3092	4	6,493	0,95717
4	78-87	77,5	0,25	-0,0977	0,2560	9	5,377	2,44136
5	88-97	87,5	1,05	-0,3537	0,1147	2	2,408	0,06924
		97,5	1,86	-0,4684				
Jml						21		3,64933
Keterangan:								
BK =	Batas kelas bawah - 0,5 atau batas kelas atas + 5							
Z_i	$(Bk - X) / S$							
=								
$P(Z_i)$ =	Nilai Z_i pada tabel luas dibawah lengkung kurva normal standar dari O_i / dZ							
Luas Daerah =	$P(Z_i) \cdot PZ$							
E_i =	Luas daerah x N							
O_i =	F_i							
Dari hasil diatas diperoleh	X_{hitung}							3,64933
Untuk $\alpha = 5\%$	dengan $dk = 5 - 1 = 4$ diperoleh	X_{tabel}	9,48773					
Karena	$X_{hitung} <$	X_{tabel}						
maka distribusi data pre test kelas kontrol normal								

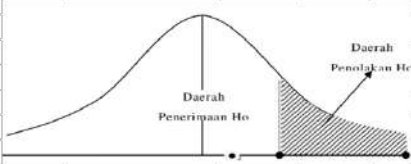
Lampiran 18

UJI NORMALITAS ULANGAN HARIAN KELAS KONTROL					
Hipotesis					
Ho: Data berdistribusi normal					
Hi : Data tidak berdistribusi normal					
Pengujian Hipotesis					
$\chi^2 = \sum_{i=1}^k \frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}$					
Kriteria yang digunakan					
Nilai Maksimum =	97				
Nilai Minimum =	41				
Rentang nilai R =	97-41 =	56			
Banyak kelas BK =	$1 + 3,3 \log n = 1 + 3,3 \log 21 =$	5,3633237	5		
Panjang kelas PK =	R =	56	:	11,2	11
	K	5			
Tabel Penolong Mencari Rata-rata dan Standar Deviasi					
No	X	X - X̄	(X - X̄) ²		
1	60	-15,90	252,96		
2	75	-0,90	0,82		
3	50	-25,90	671,06		
4	82	6,10	37,15		
5	91	15,10	227,87		
6	78	2,10	4,39		
7	67	-8,90	79,29		
8	84	8,10	65,53		
9	91	15,10	227,87		
10	63	-12,90	166,53		
11	87	11,10	123,10		
12	75	-0,90	0,82		
13	41	-34,90	1218,34		
14	64	-11,90	141,72		
15	93	17,10	292,25		
16	88	12,10	146,29		
17	74	-1,90	3,63		
18	97	21,10	445,01		
19	55	-20,90	437,01		
20	83	7,10	50,34		
21	96	20,10	403,82		
Jml	1594		4995,81		
Rata-rata (X) =	$\frac{\sum X}{n} =$	$\frac{1594}{21}$	75,90		
Standar Deviasa (SD) =	$\sqrt{\frac{\sum (X - \bar{X})^2}{n - 1}}$	$\sqrt{\frac{4995,81}{20}}$	15,805	249,79	
	S	15,805			

Daftar Frekuensi Nilai Ulangan Harian Kelas Kontrol

No	Data	BK	Z _i	P(Z _i)	Luas Daerah	O _i	E _i	(O _i) - E _i
1	38-49	37,5	-2,43	0,4924	0,0398	1	0,837	0,03188
2	50-61	49,5	-1,67	0,4526	0,1336	3	2,807	0,01333
3	62-73	61,5	-0,91	0,3190	0,2585	3	5,428	1,08635
4	74-85	73,5	-0,15	0,0605	0,2886	7	6,060	0,14576
5	86-97	85,5	0,61	-0,2281	0,1860	7	3,906	2,45182
		97,5	1,37	-0,4141				
Jml						21		3,72914
Keterangan:								
BK =	Batas kelas bawah - 0,5 atau batas kelas atas + 5							
Z _i =	$(Bk - X) / S$							
P(Z _i) =	Nilai Zi pada tabel luas dibawah lengkung kurva normal standar dari 0s/dZ							
Luas Daerah =	$P(Z_i) \cdot PZ$							
E _i =	Luas daerah x N							
O _i =	Fi							
Dari hasil diatas diperoleh	X_{hitung}	3,72914						
Untuk $\alpha = 5\%$	dengan dk = 5-1 = 4	diperoleh	X_{tabel}	9,48773				
Karena	X_{hitung}	<	X_{tabel}					
maka distribusi data pre test kelas kontrol normal								

Lampiran 19

UJI HOMOGENITAS TAHAP AWAL	
Pengujian Hipotesis	
Menguji hipotesis menggunakan rumus:	
$F_{hitung} = \frac{\text{varians terbesar}}{\text{varians terkecil}}$	
Kriteria yang digunakan	
Varians sama apabila	$F_{hitung} \leq F_{\frac{1}{2}(v_1, v_2)}$
H_0 diterima jika	$\chi^2_{hitung} < \chi^2_{tabel}$
 <p>The diagram shows a normal distribution curve. A vertical line is drawn from the peak of the curve down to the horizontal axis, labeled 'Daerah Penerimaan Ho'. To the right of this line, the area under the curve is shaded with diagonal lines and labeled 'Daerah Penolakan Ho'.</p>	

Tabel Homogenitas

KELAS KONTROL				KELAS EKSPERIMEN			
Kode	Nilai	$X_i - \bar{X}$	$(X_i - \bar{X})^2$	Kode	Nilai	$X_i - \bar{X}$	$(X_i - \bar{X})^2$
K-1	60	-16	121,00	E-1	80	6	169,00
K-2	75	-1	1,00	E-2	70	-4	16,00
K-3	50	-26	676,00	E-3	63	-11	121,00
K-4	82	6	36,00	E-4	50	-24	576,00
K-5	91	15	225,00	E-5	53	-21	441,00
K-6	78	2	4,00	E-6	84	10	100,00
K-7	67	-9	81,00	E-7	78	4	16,00
K-8	84	8	64,00	E-8	63	-11	121,00
K-9	91	15	225,00	E-9	83	9	81,00
K-10	63	-13	169,00	E-10	65	-9	81,00
K-11	87	11	121,00	E-11	83	9	81,00
K-12	75	-1	1,00	E-12	68	-6	36,00
K-13	41	-35	1225,00	E-13	94	20	400,00
K-14	64	-12	144,00	E-14	80	6	36,00
K-15	93	17	289,00	E-15	74	0	0,00
K-16	88	12	144,00	E-16	87	13	169,00

K-17	74	-2	4,00	E-17	73	-1	1,00
K-18	97	21	441,00	E-18	78	4	16,00
K-19	55	-21	441,00	E-19	60	-14	196,00
K-20	83	7	49,00	E-20	80	6	36,00
K-21	96	20	400,00	E-21	97	23	529,00
	1594	Jumlah	4861,00		1563	Jumlah	3222,00
\bar{X}	76	s	15,8	\bar{X}	74	s	12,4
		s2	249,8			s2	154,3

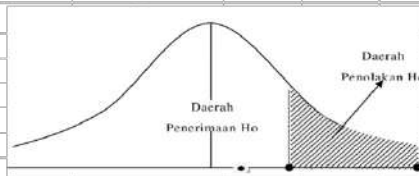
$$= \frac{250}{154} = 1,62$$

Taraf signifikan 5% dengan =

dk pembilang = nb-1 : 20

dk penyebut = nk-1 : 20

F tabel 2,12

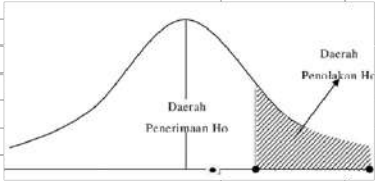


1,62

2,12

karena $X^2_{hitung} < X^2_{tabel}$ maka dikatakan **homogen**

Lampiran 20

UJI PERBEDAAN DUA RATA-RATA NILAIULANGAN HARIAN KELAS EKSPERIMEN DAN KONTROL			
Hipotesis			
H_0	$\mu_1 \leq \mu_2$		
H_1	$\mu_1 > \mu_2$		
Pengujian hipotesis menggunakan rumus:			
$t = \frac{\sqrt{(n_1-1)s_1^2 + (n_2-1)s_2^2}}{n_1 + n_2 - 2}$			
Kriteria yang digunakan: Ho diterima apabila $t_{hitung} \leq t_{tabel}$			
Sumber Variasi	Kontrol	Eksperimen	
Jumlah	1594	1563	
N	21	21	
\bar{x}	76	74	
Standar Deviasi (S)	15,8	12,4	
Varians (s) ²	249,8	154,3	
			
Berdasarkan data tersebut maka diperoleh:			
$t = \frac{(74-76)}{\sqrt{\left(\frac{(21-1) \times 154,3 + (21-1) \times 249,8}{21+21-2}\right) \left(\frac{1}{21} + \frac{1}{21}\right)}}$			
t=	2	0,46	
	4,39		
Pada $\alpha = 5\%$ dengan $dk = 21+21-2 = 40$ diperoleh T tabel			1,68

Lampiran 21

Standar Deviasi (SD) =	$s^2 = \frac{\sum f(X - \bar{X})^2}{(f) - 1}$	$\frac{1873,81}{20}$	93,69			
	S	9,679				

Daftar Frekuensi Nilai Post Tes Kelas Eksperimen

No	Data	BK	Z _i	P(Z _i)	Luas Daerah	O _i	E _i	$(O_i - E_i)^2 / E_i$
1	56-63	55,5	-2,51	0,4939	0,0404	2	0,848	1,56531
2	64-71	63,5	-1,68	0,4535	0,1502	2	3,154	0,42238
3	72-79	71,5	-0,85	0,3033	0,2925	5	6,143	0,21273
4	80-87	79,5	-0,03	0,0108	0,2988	9	6,274	1,18411
5	88-95	87,5	0,80	-0,2880	0,1600	3	3,361	0,03873
		95,5	1,63	-0,4480				
Iml						21		3,42325

Keterangan:

BK = Batas kelas bawah - 0,5 atau batas kelas atas + 5

Z_i = $(Bk - \bar{X}) / S$

P(Z_i) = Nilai Zi pada tabel luas dibawah lengkung kurva normal standar dari 0s/dZ

Luas Daerah = P(Z_i) - PZ

E_i = Luas daerah x N

O_i = Fi

Dari hasil diatas diperoleh X_{hitung} 3,42325

Untuk a=5% dengan dk= 5-1 =4 diperoleh X_{tabel} 9,48773

Karena $X_{hitung} < X_{tabel}$

maka distribusi data post test kelas eksperimen **normal**

Lampiran 22

UJI NORMALITAS POST TEST KELAS KONTROL			
Hipotesis			
Ho: Data berdistribusi normal			
Hi : Data tidak berdistribusi normal			
Pengujian Hipotesis			
$\chi^2 = \sum_{i=1}^k \frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}$			
Kriteria yang digunakan			
Nilai Maksimum =	95		
Nilai Minimum =	55		
Rentang nilai R =	95-55 =	40	
Banyak kelas BK =	$1+3,3 \log n = 1+3,3 \log 21 = 5,3633237$		5
Panjang kelas PK =	R =	40	:
	K	5	
Tabel Penolong Mencari Rata-rata dan Standar Deviasi			
No	X	$X - \bar{X}$	$(X - \bar{X})^2$
1	65	-9,76	95,29
2	80	5,24	27,44
3	70	-4,76	22,68
4	80	5,24	27,44
5	70	-4,76	22,68
6	75	0,24	0,06
7	65	-9,76	95,29
8	85	10,24	104,82
9	75	0,24	0,06
10	75	0,24	0,06
11	80	5,24	27,44
12	70	-4,76	22,68
13	75	0,24	0,06
14	60	-14,76	217,91
15	85	10,24	104,82
16	75	0,24	0,06
17	75	0,24	0,06
18	80	5,24	27,44
19	55	-19,76	390,53
20	80	5,24	27,44
21	95	20,24	409,58
Jml	1570		1623,81
Rata-rata (X) =	Σ	$\frac{1570}{21}$	74,76

Standar Deviasi (SD) =	$\frac{s}{\sqrt{2}}$	$(\sum_{i=1}^n (X_i - \bar{X})^2) - (n(\bar{X} - \bar{X})^2)$	$\frac{1623,81}{20}$	81,19				
	S	9,011						

Daftar Frekuensi Nilai Post Test Kelas Kontrol

No	Data	BK	Z _i	P(Z _i)	Luas Daerah	O _i	E _i	(O _i) - E _i
1	51-59	49,5	-2,00	0,4975	0,0426	1	0,895	0,01228
2	60-68	59,5	-1,69	0,4548	0,1984	3	4,166	0,32643
3	69-77	68,5	-0,69	0,2565	0,3758	9	7,893	0,15533
4	78-86	77,5	0,30	-0,1194	0,2843	7	5,970	0,17781
5	87-95	86,5	1,30	-0,4037	0,0857	1	1,799	0,35473
Jml		95,5	2,30	-0,4893			21	1,02657

Keterangan:

BK = Batas kelas bawah - 0,5 atau batas kelas atas + 5

Z_i = $(Bk - \bar{X})/S$

P(Z_i) = Nilai Zi pada tabel luas dibawah lengkung kurva normal standar dari 0s/dZ

Luas Daerah = P(Z_i) - PZ

E_i = Luas daerah x N

O_i = Fi

Dari hasil diatas diperoleh X_{hitung} 1,02657

Untuk $\alpha=5\%$ dengan dk= 5-1, 4 diperoleh X_{tabel} 9,48773

Karena $X_{hitung} < X_{tabel}$

maka distribusi data post test kelas kontrol **normal**

Lampiran 23

UJI HOMOGENITAS TAHAP AKHIR

Pengujian Hipotesis

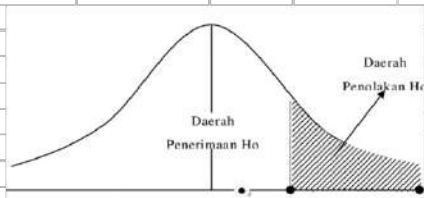
Menguji hipotesis menggunakan rumus:

$$F_{hitung} = \frac{\text{varians terbesar}}{\text{varians terkecil}}$$

Kriteria yang digunakan

Varians sama apabila $F_{hitung} \leq F_{(\frac{\alpha}{2})(v_1, v_2)}$


H_0 diterima jika $\chi^2_{hitung} < \chi^2_{tabel}$

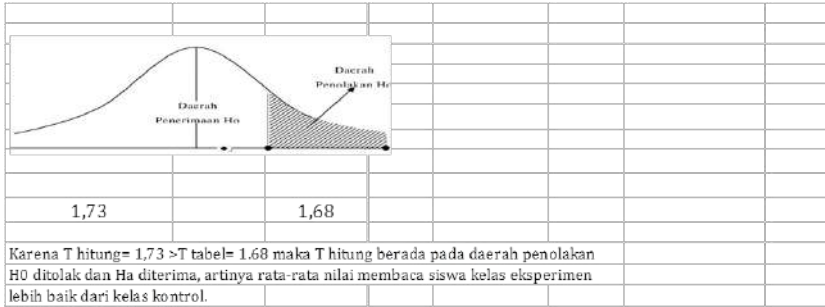


Tabel Homogenitas

KELAS KONTROL				KELAS EKSPERIMEN			
Kode	Nilai	$X_i - \bar{X}$	$(X_i - \bar{X})^2$	Kode	Nilai	$X_i - \bar{X}$	$(X_i - \bar{X})^2$
K-1	65	-10	144,00	E-1	75	-5	169,00
K-2	80	12	144,00	E-2	80	7	49,00
K-3	70	2	4,00	E-3	75	2	4,00
K-4	80	12	144,00	E-4	70	-3	9,00
K-5	70	2	4,00	E-5	75	2	4,00
K-6	75	7	49,00	E-6	85	12	144,00
K-7	65	-3	9,00	E-7	60	-13	169,00
K-8	85	17	289,00	E-8	70	-3	9,00
K-9	75	7	49,00	E-9	90	17	289,00
K-10	75	7	49,00	E-10	85	12	144,00
K-11	80	12	144,00	E-11	85	12	144,00
K-12	70	2	4,00	E-12	85	12	144,00
K-13	75	7	49,00	E-13	75	2	4,00
K-14	60	-8	64,00	E-14	95	22	484,00
K-15	85	17	289,00	E-15	85	12	144,00
K-16	75	7	49,00	E-16	75	2	4,00
K-17	75	7	49,00	E-17	85	12	144,00

Lampiran 24

UJI PERBEDAAN RATA-RATA NILAI <i>POST TEST</i>		
KELAS EKSPRIMEN DAN KONTROL.		
Hipotesis		
H_0	$\mu_1 \leq \mu_2$	
H_1	$\mu_1 > \mu_2$	
Pengujian hipotesis menggunakan rumus:		
$t = \frac{(\overline{x}_1 - \overline{x}_2) - (\mu_1 - \mu_2)}{\sqrt{\frac{(n_1 - 1)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2}}}$		
Kriteria yang digunakan: H_0 diterima apabila $t_{hitung} \leq t_{tabel}$		
Sumber Variasi	Kontrol	Ekspresimen
Jumlah	1570	1675
N	21	21
\bar{x}	75	80
Standar Deviasi (S)	9,0	9,7
Varians (s) ²	81,2	93,7
		
Berdasarkan data tersebut maka diperoleh:		
$t = \frac{(80 - 75)}{\sqrt{\frac{((21 - 1) \times 93,7 + (21 - 1) \times 81,2)}{(21 + 21 - 2)} \cdot (1/21 + 1/21)}}$		
t=	5	
	2,89	1,73
Pada $\alpha = 5\%$ dengan $dk = 21 + 21 - 2 = 40$ diperoleh T tabel		1,68





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

Jalan Walisongo Nomor 1-5 Semarang 50185
telp./fax : (024) 7601282, website: lppm.walisongo.ac.id, email: lp2m@walisongo.ac.id

PIAGAM

Nomor : B-1004/Un.10.0/L.PP.06/12/2018

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Universitas (slau
Negeri (UIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa:

Nama : MIR'ATUN NISA
NIM : 1503026007
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Reguler Angkatan ke-71
Semester Gasal Tahun Akademik 2018/2019 dari tanggal 03 Oktober 2018 sampai
tanggal 16 November 2018 di Kabupaten Demak dengan nilai :

80 (4,0/A)



Semarang, 17 Desember 2018

SHOLIHAN



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7616387 Semarang 60181

Nomor: B-103/Un.10.3/J6/PP.009/01/2020

Semarang, 07 Januari 2020

Lamp. :-

Hal : Mohon Izin Riset

a.n : Mir'atun Nisa'

NIM : 1503026007

Kepada Yth.:

Kepala Sekolah MAN 2 Kudus

di Kudus

السَّلَام عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa:

Nama : Mir'atun Nisa'

NIM : 1503026007

Judul : Efektivitas Penggunaan buku pendamping "TEPAT" Terhadap Maharah Qiraah Siswa Kelas X MIA MAN 2 Kudus Tahun Ajaran 2019/2020

فعالية استخدام الكتاب الإضافي "TEPAT" على مهارة القراءة للطلاب الصف العاشر قسم العلم الطبيعية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ بقدم في السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

Pembimbing:

1. Dr. Mat Sholikhin, M.Ag.
2. Tuti Qurrotul Aini, M.S.I

Mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusun, oleh karenanya kami mohon mahasiswa tersebut diijinkan melaksanakan riset selama 1 bulan, yaitu mulai tanggal 13 Januari 2020 sampai tanggal 12 Februari 2020.

وَالسَّلَام عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ



Bidang Akademik

M. Ag.
0320 199803 1004

Tembusan :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN KUDUS
MADRASAH ALIYAH NEGERI 2
Prambatan Kidul, Kaliwungu – Kudus
Telepon (0291) 431184 ; (0291) 436657 ; Faksimili (0291) 431184
Website : www.man2kudus.sch.id ; Email : mandukudus@yahoo.com

SURAT KETERANGAN
NOMOR : 0129/Ma.11.41/PP.00.6/02/2020

Yang bertanda tangan dibawah ini :

N a m a : Shofi
N I P : 19640714 199203 1 004
Pangkat/Gol. Ruang : Pembina Tk.1 (IV/b)
J a b a t a n : Guru Madya / Kepala Madrasah Aliyah Negeri 2 Kudus


Dengan ini menerangkan bahwa :

N a m a : Mir'atun Nisa'
N I M : 1503026007
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Universitas : UIN Walisongo Semarang
Judul Penelitian : " Efektivitas Penggunaan Buku Pendamping " TEPAT ' terhadap Maharah Giraah Siswa Kelas X MIA MAN 2 Kudus Tahun Ajaran 2019/2020 "

Yang bersangkutan benar-benar telah melaksanakan penelitian di MAN 2 Kudus pada tanggal 13 Januari 2020 – 12 Februari 2020 dan telah selesai dengan baik.

Demikian untuk menjadi maklum.

Kudus, 12. Februari 2020

Kepala

Shofi

Tembusan Yth. :

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo
2. Mir'atun Nisa' (Menyerahkan Copy Penelitian Ke MAN 2 Kudus)

السيرة الذاتية

الاسم : مرآة النساء
المكان والتاريخ الميلاد : باطى, 18 يونى 1997
العنوان : تاجوع سارى, تلوع ووعو, باطى
الكلية : كلية علوم التربية والتدريس / قسم تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف : 08893515698
بريد الإلكتروني : miratunnisa97@gmail.com
السيرة التربوية

1. المدرسة الإبتدائية السلافية تاجوع سارى تلوع ووعو باطى فى السنة 2009-2003
2. المدرسة الثانوية الإسلامية السلافية حاجين مارغ ويوسو باطى فى السنة 2009-2012
3. المدرسة العالية الإسلامية السلافية حاجين مارغ ويوسو باطى فى السنة 2012-2015
4. الليسانس كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والى سوع الإسلامية الحكومية سماراغ
5. المعهد السلافية حاجين مارغ ويوسو باطى فى السنة 2009-2015
6. المعهد والى سوع سماراغ فى السنة 2015-2016
7. المعهد قلب سليم سماراغ فى السنة 2016-2017
8. المعهد "روماه تحفيظ الأمنى" سماراغ فى السنة 2017 حتى الآن.